

Evangelho de Marcos

Hebraico

<https://adilsoncardoso.com/>

Sumário

Marcos Hebraico 1.....	3
Marcos Hebraico 2.....	8
Marcos Hebraico 3.....	11
Marcos Hebraico 4.....	15
Marcos Hebraico 5.....	20
Marcos Hebraico 6.....	24
Marcos Hebraico 7.....	31
Marcos Hebraico 8.....	35
Marcos Hebraico 9.....	40
Marcos Hebraico 10.....	45
Marcos Hebraico 11.....	51
Marcos Hebraico 12.....	55
Marcos Hebraico 13.....	60
Marcos Hebraico 14.....	65
Marcos Hebraico 15.....	73
Marcos Hebraico 16.....	78

Marcos Hebraico 1

- 1 תחלת הבשורה לישוע המשיח בן-האֱלֹהִים:
- 2 ככתוב בדברי הנביאים הנני שלח מלאכי לפניך ופנה-
דרכך לפניך:
- 3 קול קורא במדבר פנו דרך יהנה ישרו מסלותיו:
- 4 ויבא יוחנן לטבל בַּמַּדְבָּר והוא קרא אל-הָעָם לשוב
מִדְרָכָם וּלְהַטְבִּיל לְסְלִיַחַת עֲוֹנָם:
- 5 ויצאו אליו כל-אֶרֶץ יְהוּדָה וְכָל-יִשְׂרָאֵל יְרוּשָׁלַיִם וַיִּטְבְּלוּ
עַל-יָדוֹ בַּתּוֹךְ הַיַּרְדֵּן בַּהֲתוֹלָתָם אֶת-חַטֹּאתֵיהֶם:
- 6 ויוחנן לבושו שָׁעַר גְּמָלִים וְאֶזוֹר עוֹר אֶזוֹר בְּמַתָּנוֹ
וּמֵאָכְלוֹ חֲגָבִים וְדַבֵּשׁ מִיַּעַר:
- 7 ויקרא לאמר הִנֵּה חָסִין מִמֶּנִּי בָּא אַחֲרַי אֲשֶׁר קָל-עֶרְךָ אֲנִי
מְכַרְעַ לְפָנָיו לְהַתִּיר שָׁרוֹךְ נַעֲלָיו:
- 8 אֲנִי מְטַבֵּל אֶתְכֶם בַּמַּיִם אֲךָ הוּא יְטַבֵּל אֶתְכֶם בְּרוּחַ-
הַקֹּדֶשׁ:
- 9 וַיְהִי בַּיָּמִים הָהֵם וַיָּבֹא יֵשׁוּעַ מִנַּצְרֶת מִן-הַגָּלִיל וַיִּטְבֵּל עַל-
יַד יוֹחָנָן בַּיַּרְדֵּן:

10 וְהוּא אֵף-עָלָה עָלָה מִן-הַמָּיִם וַיֵּרָא וְהָיָה נִפְתָּחוּ הַשָּׁמַיִם
וְהָרוּחַ יֵרָדָה עָלָיו בְּדַמּוֹת יוֹנָה:

11 וַיְהִי קוֹל מִן-הַשָּׁמַיִם אֲתָה הוּא בְּנִי יְדִידִי בְּךָ רָצָתָה
נַפְשִׁי:

12 וְאַחֲרֵי-כֵן נִשְׁאָא הָרוּחַ וַיִּנָּחֶהוּ בַּמִּדְבָּר:

13 וַיְהִי בַּמִּדְבָּר אַרְבָּעִים יוֹם עִם-חַיֵּית הַשָּׂדֶה וַיִּנָּסֶהוּ הַשָּׁטָן
וּמִלְאָכֵי אֱלֹהִים שִׁרְתָּהוּ:

14 וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר הִסְגֵּר יוֹחָנָן בָּא יִשׁוּעַ הַגָּלִילָה וַיִּקְרָא אֶת-
בְּשׂוֹרֶת מַלְכוֹת הָאֱלֹהִים:

15 וַיֹּאמֶר הִנֵּה מָלְאוּ הַיָּמִים וּמַלְכוֹת הָאֱלֹהִים קָרְבָה לָבֹא
שׁוּבוּ מִדְּרָכֵיכֶם וְהִאֲמִינוּ בַּבְּשׂוֹרָה:

16 וַיְהִי בְּלָכְתּוֹ עַל-שִׁפְתַי ים-הַגָּלִיל וַיֵּרָא אֶת-שְׁמָעוֹן וְאֶת-
אַנְדֵּרִי אָחִי שְׁמָעוֹן פְּרָשִׁים מִכְמָרֶת עַל-פְּנֵי הַיָּם כִּי דִיגִים
הָיוּ:

17 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יִשׁוּעַ לָכוּ אַחֲרֵי וְאַעֲשֶׂה אֶתְכֶם לְדִיגֵי
אָדָם:

18 וַיַּעֲזְבוּ אֶת-מִכְמָרוֹתָם כָּרְגַע וַיֵּלְכוּ אַחֲרָיו:

19 וַיַּעֲבֹר מֵעֵט-מִזְעָר וַיֵּרָא אֶת-יַעֲקֹב בֶּן-זִבְדִּי וְאֶת-יֹחָנָן
אָחִיו וְגַם-הֵם בָּאֲנִיָּה מִתְקַנִּים מִכְמָרוֹת:

20 וַיִּקְרָא אֲלֵיהֶם פֶּתָאם וַיַּעֲזְבוּ אֶת-זִבְדִּי אָבִיהֶם בָּאֲנִיָּה
עִם-הַפְּעָלִים הַשְּׂכִירִים וַיֵּלְכוּ אַחֲרָיו:

21 וַיָּבֹאוּ אֶל-כְּפָר-נַחוּם וַיַּחֲשׁ לָבֹא בַיּוֹם הַשַּׁבָּת אֶל-בֵּית-
הַכֹּנֶסֶת וַיִּלְמַד שָׁמָּה:

22 וַיִּתְמָהוּ עַל-תּוֹרָתוֹ כִּי יָדַע לְלַמֵּד כָּאִישׁ אֲשֶׁר שְׁלֹטוֹן
בְּיָדוֹ וְלֹא כַסּוּפָרִים:

23 וְשֵׁם נִמְצָא אִישׁ בְּבֵית-הַכֹּנֶסֶת אֲשֶׁר דָּבַק בּוֹ רוּחַ טְמֵאָה
וַיִּצְעַק לֵאמֹר:

24 הוּא יֵשׁוּעַ הַנִּצָּרִי מֵה-לָּנוּ וְלָךְ הָאִם לְהַשְׁמִידֵנוּ בָּאתָ הֲלֹא
יָדַעְתִּיךָ מִי אַתָּה קְדוֹשׁ הָאֱלֹהִים:

25 וַיִּגָּעַר-בּוֹ יֵשׁוּעַ לֵאמֹר דָּם וַיָּצֵא מִמֶּנּוּ:

26 וַיִּטְרֹף אֹתוֹ רוּחַ הַטְּמֵאָה וַיִּצְעַק צִעָקָה גְדֹלָה וְאַחֲרָי-כֵן
יָצָא מִמֶּנּוּ:

27 וַיִּשְׁתָּאוּ כָלָם וַיִּתְמָהוּ אִישׁ אֶל-אָחִיו לֵאמֹר מַה-זֹּאת מַה-
תּוֹרָה חֲדָשָׁה אֵתוֹ כִּי גַם-אֶת-הָרוּחוֹת הַטְּמֵאוֹת הוּא מְצַוָּה
בְּעֲזָוִזוֹ וְהֵן שְׁמָעוֹת בְּקִלּוֹ:

- 28 וְשָׁמְעוּ יֵצֵא עַד-מִהֲרָה בְּכָל-הַכֹּכָר וּמִסָּבִיב לַגָּלִיל:
- 29 וַיֵּצְאוּ מִבֵּית-הַכְּנִסֶּת וַיָּבֹאוּ בֵּיתָה שְׁמֵעוֹן וְאַנְדֹרִי וְעַמָּהֶם
גַּם-יַעֲקֹב וַיּוֹתֶנּוּ:
- 30 וַחֲתָנָת שְׁמֵעוֹן שְׂכֻבָּה חוֹלֶת-קִדְחָת וַכְּבֹאוּ סָפְרוּ לוֹ עַל-
דְּבַר מַחֲלָתָה:
- 31 וַיִּגַּשׁ וַיִּחְזֶק בְּיָדָהּ וַיְקִימָהּ וְהַקְדַּחַת רָפְתָה מִמָּנָה וּמָקָם
וַתֵּשֶׁרֶת אֹתָם:
- 32 וַיְהִי בָּעָרֵב אַחֲרֵי בּוֹא הַשָּׁמַשׁ וַיָּבִיאוּ אֵלָיו אֶת כָּל-
הַחוֹלִים וְאֵת אֲשֶׁר רוּחַ רָעָה מְבַעֲתָם:
- 33 וְכָל-יּוֹשְׁבֵי הָעִיר נֶאֱסָפוּ יַחְדָּו פֶּתַח הַבַּיִת:
- 34 וַיִּרְפָּא רַבִּים מֵהֶם אֲשֶׁר חָלוּ בְּתַחֲלָאִים שׁוֹנִים וְרוּחוֹת
רָעוֹת רַבּוֹת גָּרָשׁ וְלֹא-נָתַן לְרוּחוֹת הָרָעוֹת לְדַבֵּר דְּבַר כִּי
יָדְעוּ מִי הוּא:
- 35 וַיֵּשְׁכֻם מִמַּחֲרַת טָרֶם עָלָה הַשָּׁחַר וַיֵּצֵא וַיִּפְגַּע בְּמָקוֹם
חָרֵב וַיִּתְּפֹלֵל שָׁמָּה:
- 36 וְשָׁמְעוֹן וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר אִתּוֹ חָרְדוּ אַחֲרָיו:
- 37 וַיִּמָּצְאוּהוּ וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו הִנֵּה כָלָם מִבְּקָשִׁים פָּנִיךָ:

- 38 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לָכוּ וְנִסּוּרָה מִזֶּה אֶל-עָרֵי הַפְּרָזוֹת
הַקְּרֹבוֹת לָנוּ וְקִרְאתִי גַם-שָׁמָּה כִּי עַל-כֵּן יֵצְאתִי מִבֵּיתִי:
- 39 וַיָּסֶר אֶל-בֵּיתִי-הַכְּנִסֶּת בְּכָל-הַגָּלִיל וַיִּקְרָא שָׁם וַיְגַרֵּשׁ אֶת-
הַשָּׂדִים:
- 40 וַיָּבֹא אֵלָיו אִישׁ מִצָּרַע וַיִּתְחַנֵּן וַיִּכְרַע לְפָנָיו וַיֹּאמֶר אִם-
חָפִץ אַתָּה הֲלֹא תוּכַל לְטַהֲרֵנִי:
- 41 וַיֵּרַחֵם עָלָיו יֵשׁוּעַ וַיּוֹשֶׁט אֶת-יָדוֹ וַיַּגַּע-בּוֹ וַיֹּאמֶר חָפִץ
אַנִּי וּטָהָר:
- 42 עוֹד הַדָּבָר בְּפִיו וְהַצָּרַעַת סָרָה מִבְּשָׁרוֹ כָּרַגַע וַיִּטָּהֵר:
- 43 וַיַּעַד-בּוֹ וַיֵּשְׁלַחֵהוּ מֵעַל-פָּנָיו:
- 44 לֵאמֹר רְאֵה אֵל-תִּגֵּד לְאִישׁ דָּבָר רַק-לֹךְ וְהִרְאֵה לְעֵינָי
הַכֹּהֵן וְהִקְרַב אֶת-הַקָּרְבָּן עַל-טָהָרְתְּךָ כַּאֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה
לְעֵדוּת לָהֶם:
- 45 וַיְהִי כַּצֵּאתוֹ וַיִּחַל לְהִגִּיד וּלְהַשְׁמִיעַ אֶת-הַדָּבָר בְּרַבִּים עַד
אֲשֶׁר לֹא-יָכֹל עוֹד יֵשׁוּעַ לָבֹא בָּעִיר בִּגְלוּי כִּי אִם-הִתְגֹּוֹרֵר
בַּחוּץ בְּצִיָּה וַעֲרָבָה וַיָּבֹאוּ אֵלָיו מִכָּל-עֵבֶר וּפְנֵה:

<https://adilsoncardoso.com/>

Marcos Hebraico 2

1 וַיְהִי מִיָּמִים וַיָּשָׁב אֶל-כְּפָר-נַחוּם וְהַקּוֹל נִשְׁמָע לֵאמֹר הִנֵּה
הוּא יֹשֵׁב בֵּבְתָיִת:

2 וַיִּקְהֲלוּ אֵלָיו רַבִּים מִהֶרָה עַד-אֲשֶׁר לֹא-נִשְׂאָא אֹתָם הַמָּקוֹם
לַעֲמֹד יַחְדָּו אַף-לְנֹכַח הַפֶּתַח מִחוּץ וַיִּדְבֹּר אֲלֵיהֶם אֶת-דִּבְרָיו:

3 וַיָּבֹאוּ אֵלָיו אַנְשִׁים מִבִּיאֵי אִישׁ נָכָה עֲצָמוֹת וְאַרְבָּעָה
נִשְׂאִים אֹתוֹ:

4 וְכֹאֲשֶׁר לֹא יָכְלוּ לָגִשֵּׁת אֵלָיו מֵרַב הָעָם הִסִּירוּ אֶת-הַגָּג
מֵעַל-הַבַּיִת אֲשֶׁר הוּא יֹשֵׁב בּוֹ וַיּוֹרִידוּ דֶּרֶךְ שָׁם אֶת-הַמִּשְׁכָּב
אֲשֶׁר נָכָה הָעֲצָמוֹת שָׁכַב עָלָיו:

5 כִּרְאוֹת יִשׁוּעַ אֶת-אֲמוֹנָתָם וַיֹּאמֶר אֶל-נָכָה הָעֲצָמוֹת בְּנִי
נִסְלָחוּ-לָךְ חַטָּאתֶיךָ:

6 וַאֲנָשִׁים מִן-הַסּוֹפְרִים יָשְׁבוּ שָׁם מְדַבְּרִים אֶל-לִבָּם לֵאמֹר:

7 לָמָּה מְדַבֵּר גְּדוּפִים כָּאֵלָּה מִי יוּכַל לְסַלֵּחַ חַטָּאִים בְּלֹתִי
הָאֱלֹהִים לְבַדּוֹ:

8 וְעַד-מִהֶרָה יָדַע יִשׁוּעַ בְּרוּחוֹ כִּי-כֵן חָשְׁבוּ בְּלִבָּם וַיֹּאמֶר
אֲלֵיהֶם לָמָּה-זֶה תִּהְגּוּ כֹזְאֹת בְּלִבְכֶּם:

9 כי מה נקל אם-לאמר אל-נכה העצמות נסלחו-לך
חטאתיך או לאמר קום שא את-משכבך והתהלך:

10 אך למען תדעון כי יש רשיון לבן-האדם בארץ לסלח
חטאים אז אמר אל-נכה העצמות:

11 הנה אני אמר לך קום שא את-משכבך ולך-לך אל-
ביתך:

12 וימהר ויקם וישא את-משכבו ויצא לעיני כלם ופלצות
אחזה את-כלם ויתנו כבוד לאלהים לאמר מעולם לא-ראינו
כזאת:

13 ויוסף ויצא אל-שפת הים וכל-העם באו אליו וישם את-
תורתו לפניהם:

14 באשר עבר משם ראה את-לוי בן-חלפי ישב בבית
המכס ויאמר אליו לך אחרי ויקם וילך אחריו:

15 ויהי בושבתו על-הלחם בביתו וישבו מוכסים וחסטאים
רבים עם-ישוע ותלמידיו כי רבים היו אשר הלכו אחריו:

16 ויראו הסופרים והפרושים כי הוא אכל עם-החסטאים
והמוכסים ויאמרו אל-תלמידיו מדוע הוא אכל ושתה עם-
המוכסים והחסטאים:

17 וַיִּשְׁמַע יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הַחֲזָקִים אֵין לָהֶם דָּבָר עִם-
הָרִפָּא כִּי אִם-הַחֹלִים לֹא-בָאתִי לְקַרְא לַצַּדִּיקִים לָבֹא אֵלַי כִּי
אִם-לַחֲטָאִים לְתִשׁוּבָה:

18 וְתַלְמִידֵי יוֹחָנָן וְהַפְּרוּשִׁים אֲשֶׁר עָנוּ בַּצּוֹם נִפְשָׁם בָּאוּ
וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו עַל-מָה תַלְמִידֵי יוֹחָנָן וְהַפְּרוּשִׁים צָמִים
וְתַלְמִידֶיךָ לֹא יֵצְמוּ:

19 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יֵשׁוּעַ הֲכִי יֵצְמוּ בְּנֵי הַחֲתָנָה בְּעוֹד הַחֲתָן
עִמָּהֶם כָּל-עוֹד אֲשֶׁר הַחֲתָן בְּתוֹכָם לֹא יוּכְלוּ לָצוּם:

20 הִנֵּה יָמִים בָּאִים וְלֶקַח מֵהֶם הַחֲתָן וְאִזּוּ יֵצְמוּ בַּיָּמִים הֵּהֶם:

21 וְאֵין-תְּפָרִים טְלָאָה חֲדָשָׁה עַל-שִׁמְלָה בָּלָה פֶּן-הִטְלָאָה
הַחֲדָשָׁה בַּמִּלְאָתָהּ תִּגָּרַע מִן-הַשִּׁמְלָה הַבָּלָה וְתוֹסִיף עַל-
קַרְעֶיהָ:

22 וְתִירוּשׁ לֹא יִתֵּן בְּנֵאדוֹת בָּלִים פֶּן-יִבְקַע הַתִּירוּשׁ אֶת-
הַנֵּאדוֹת וְנִשְׁפָּךְ הַיֵּין וְהַנֵּאדוֹת יִכָּלִיוּ אֶבֶל תִּירוּשׁ יִתֵּן
בְּנֵאדוֹת חֲדָשִׁים:

23 וַיְהִי הַיּוֹם וַיֵּלֶךְ בִּשְׂדֵה קָמָה בַּשָּׂבָת וְתַלְמִידָיו בַּעֲשׂוֹתָם
דִּרְכָם שָׁם הִחֲלוּ לִקְטֹף מִלֵּילוֹת בִּידָם:

24 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו הַפְּרוּשִׁים רְאֵה מַדּוּעַ הֵם עוֹשִׂים אֶת אֲשֶׁר-
לֹא יַעֲשֶׂה בַשָּׂבָת:

25 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הֲלֹא קִרְאתֶם אֶת-אִשְׁרָע עֲשָׂה דָּוִד בְּהִיּוֹתוֹ
בְּחֶסֶר וּבְכַכּוֹן הוּא וְאֵלֶּה אִשְׁרָע אֹתוֹ:

26 אִשְׁרָע בָּא אֶל-בֵּית הָאֱלֹהִים בַּיּוֹם אַבְיָתָר הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל
וַיֹּאכַל אֶת-לֶחֶם הַפָּנִים וַיִּתֵּן גַּם-לְאֲנָשָׁיו אִשְׁרָע עַל-פִּי הַתּוֹרָה
לֹא יֹאכַל בְּלֹתִי אִם-הַכֹּהֲנִים לְבָדָם:

27 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הֵן הַשַּׁבָּת הוּכָן בַּעֲבוּר הָאָדָם וְלֹא הָאָדָם
בַּעֲבוּר הַשַּׁבָּת:

28 עַל-כֵּן בֶּן-הָאָדָם גַּם-אֲדוֹן הַשַּׁבָּת הוּא:

<https://adilsoncardoso.com/>

Marcos Hebraico 3

1 וַיּוֹסֶף וַיָּבֹא אֶל-בֵּית-הַכִּנְסָת וְנָשִׁים-אִישׁ אִשְׁרָע יָדוֹ יְבִשָּׁה:

2 וְהֵם אָרְבוּ לוֹ אִם-יִרְפָּאֶהוּ בַשַּׁבָּת לְמַעַן תִּמָּצָא יָדָם
לְשֹׁטְנוֹ:

3 וַיֹּאמֶר אֶל-הָאִישׁ אִשְׁרָע יָדוֹ יְבִשָּׁה קוּם וְעֲמֵד בְּתוֹךְ הַקִּקְל:

4 אַז אָמַר אֲלֵיהֶם הֲכִי כֹדֶת לְהִיטִיב בַּשַּׁבָּת אוֹ לְהָרַע לְהַצִּיל
נֶפֶשׁ אוֹ לְשַׁחֲתָהּ וַיַּחֲרִישׁוּ:

5 וַיִּשְׁקֹף אֱלִיהֶם מִסְבִּיב בְּפָנִים זֹעֲפִים כִּי מַר-לוֹ מְאֹד מִקְּשֵׁי
לָבָם וַיֹּאמֶר אֶל-הָאִישׁ הַהוּא הוֹשֵׁט אֶת-יָדְךָ וַיִּשְׁט אֶתָּה
וּתָשָׁב יָדוֹ לְאִיתָנָה כְּאַחֶרֶת:

6 וְהַפְּרוּשִׁים יָצְאוּ וַיַּחֲיִשׁוּ לְהוֹנֵעַ עִם-אֲנָשֵׁי הוֹרְדוֹס בַּמָּה
לְהַשְׁחִיתוֹ:

7 וַיִּפֹּן יִשׁוּעַ וַיַּעֲבֹר מִנָּשָׁם עִם-תַּלְמִידָיו דֶּרֶךְ הַיָּם וְהַמּוֹן עִם-
רַב הֶלְכוֹ אַחֲרָיו מִן-הַגָּלִיל וּמִן-יְהוּדָה:

8 וּמִירוּשָׁלַיִם וּמֵאֲדוֹם וּמֵעֶבֶר לַיַּרְדֵּן וּמִסְבִּיבוֹת צָר וְצִידוֹן
קָהָל גָּדוֹל בָּאוּ אֵלָיו כִּי שָׁמְעוּ אֶת כָּל-אֲשֶׁר עָשָׂה:

9 וַיֹּאמֶר אֶל-תַּלְמִידָיו לְהֵכֵן-לוֹ אֹנִיָּה קַטָּנָה מִפָּנֵי הַמּוֹן הָעָם
לְבִלְתִּי יִדְחֻקוּן אֹתוֹ:

10 כִּי הֵעֲלָה אַרְכָּה לְרַבִּים עַד-אֲשֶׁר הִתְמַלְאוּ עָלָיו כָּל-
הַמִּגְנָעִים בְּרָצוֹתָם לִנְגֹעַ בוֹ:

11 וְאֵלֶּה אֲשֶׁר רוּחַ טִמְאָה בָּם בְּרֹאוֹתָם אֹתוֹ נָפְלוּ לְפָנָיו
וַיִּצְעֲקוּ לֵאמֹר אַתָּה הוּא בֶן-הָאֱלֹהִים:

12 וְהוּא גָעַר גָּעַר בָּם לְבִלְתִּי יוֹדִיעוּ מִי הוּא:

13 וַיַּעַל אֶל-הַהָר וַיִּקְרָא אֶל-אֵלֶּה אֲשֶׁר חָפֵץ בָּם וַיָּבֹאוּ
אֵלָיו:

14 וַיִּפְקֹד שְׁנַיִם עָשָׂר אַנְשִׁים לַהֲיוֹת אֲצָלוֹ וּלְקַרְא אֶת-
בְּשׁוּרְתּוֹ בְּכָל אֲשֶׁר יִשְׁלָחֵם:

15 וְכֹחַ נָתַן בְּיָדָם לְרַפָּא אֶת-הַתַּחֲלָאִים לְגֵרֶשׁ רוּחוֹת רָעוֹת:

16 וַיַּכְנֶה אֶת-שְׁמֵעוֹן בְּשֵׁם פְּטָרוֹס:

17 וְאֶת-יַעֲקֹב בֶּן-זְבֻדִּי וְאֶת-יוֹחָנָן אָחִי יַעֲקֹב כֹּנֶה בְּשֵׁם בְּנֵי-
רָגֵשׁ אֲשֶׁר הוּא כְּשֵׁם בְּנֵי-רָעִם:

18 וְאֶת-אַנְדֵּרִי וְאֶת-פִּילְפּוֹס וְאֶת-בַּר-תְּלָמִי וְאֶת-מַתְתִּיָּהוּ
וְאֶת-תּוֹמָא וְאֶת-יַעֲקֹב בֶּן-חֵלְפִי וְאֶת-תַּדִּי וְאֶת-שְׁמֵעוֹן
הַכְּנַעֲנִי:

19 וְאֶת-יְהוּדָה אִישׁ-קְרִיּוֹת הוּא הַמַּסְגִּיר אֹתוֹ וַיָּבֹא הַבִּיטָה:

20 וְהַמּוֹן הָעָם נִקְבְּצוּ שָׁם לָרֹב עַד כִּי-לֹא יָכֻלוּ לְאַכֹּל-לָחֶם:

21 וְכֹאֲשֶׁר שְׁמֵעוֹן בְּנֵי מִשְׁפַּחְתּוֹ יָצְאוּ לְהַחֲזִיק בּוֹ כִּי אָמְרוּ
סָר טַעְמוֹ:

22 וְהַסּוֹפְרִים אֲשֶׁר יָרְדוּ מִירוּשָׁלַיִם אָמְרוּ כִּי בַעַל-זְבוּב
דָּבַק בּוֹ וְכִי עַל-יְדֵי שָׂר-הַעֲשָׂדִים הוּא מְגַרֵּשׁ אֶת-הָעֲשָׂדִים:

23 וַיִּקְרָא אֲלֵיהֶם לָבֹא אֵלָיו וַיִּפְתַּח בְּמִשְׁל פִּיו לֵאמֹר אִיךָ
יֻכַּל הַשָּׁטָן לְגַרֵּשׁ אֶת-הַשָּׁטָן:

24 הֲלֹא מִמֶּלֶכָה הִנֵּפֶלְגָה עַל-נִפְשָׁהּ הַמִּמֶּלֶכָה הִיא לֹא
תָקוּם:

25 וּבֵית הַנִּפְלֶג עַל-נִפְשׁוֹ הַבֵּית הֵהוּא לֹא-יֻכַּל לָקוּם:

26 וְאִם-הִשְׁטָן קָם עַל-נִפְשׁוֹ כִּי נִפְלְגָה רוּחוֹ לֹא-יֻכַּל קוּם
כִּי בָא עַד-קִצּוֹ:

27 לֹא יֻכַּל אִישׁ לָבֹא בֵּית הַגְּבוּר וְלִשְׁלֹל אֶת-כְּלָיו אִם-לֹא
יֵאָסֵר אֶת-הַגְּבוּר רֹאשָׁנָה וְאַחֵר יִשְׁלֹל אֶת אֲשֶׁר בְּבֵיתוֹ:

28 אָמֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם הֵן יֵשׁ סְלִיחָה לְבָנֵי אָדָם עַל-כָּל-
עֲוֹנוֹתָם וְגִדְּפָתָם אֲשֶׁר יִגְדְּפוּן:

29 אָפֶס הַמְּגִדָּף אֶת-רוּחַ הַקֹּדֶשׁ לֹא תִהְיֶה-לוֹ סְלִיחָה עַד־עַד
כִּי יִנָּתֵן לַמִּשְׁפָּט בְּפִלְלִים לְעוֹלָמִי עוֹלָמִים:

30 כִּי-הֵם אָמְרוּ רוּחַ טְמֵאָה דָּבָקָה בּוֹ:

31 וַיָּבֹאוּ אִמּוֹ וְאֶחָיו וַיַּעֲמָדוּ מִחוּץ וַיִּשְׁלְחוּ אֵלָיו לְצִאת
אֲלֵיהֶם:

32 וְעַם-רַב אֲשֶׁר יָשְׁבוּ סָבִיב לוֹ אָמְרוּ אֵלָיו הִנֵּה אִמָּךְ
וְאֶחֱיךָ מִחוּץ מְבַקְשִׁים לְרֹאוֹתְךָ:

33 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מִי אִמִּי וּמִי אֶחָי:

34 וַיִּבֶט כֹּה וְכֹה אֶל-הַיֹּשְׁבִים סָבִיב לוֹ וַיֹּאמֶר הִנֵּה אֲמִי
וְאָחִי:

35 כִּי אִישׁ אִישׁ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה רְצוֹן הָאֱלֹהִים הוּא אָחִי וְאָחֹתִי
וְאֲמִי:

<https://adilsoncardoso.com/>

Marcos Hebraico 4

1 וַיָּשָׁב וַיִּחְל לְלַמֵּד עוֹד הַפֶּעַם עַל-שְׂפַת הַיָּם וְהַמּוֹן עִם-רַב
נִקְהָלוּ אֵלָיו עַד אֲשֶׁר-יָרַד וַיָּשָׁב בָּאֲנִיָּה בְּתוֹךְ הַיָּם וְכָל-הָעָם
עֹמְדִים עַל-הַחוּף בִּיבָשָׁה:

2 וַיֹּאמְרוּ לָהֶם דִּבְרֵי רַבִּים בְּמִשְׁלֵיו וַיֹּטֵף אֲלֵיהֶם לְקַחוּ:

3 הֲאִזְנִינוּ לְאֹמְרֵי-כִי הִנֵּה הַזֵּרֵעַ יֵצֵא לְזֵרַע:

4 וַיְהִי בְּזֵרְעוֹ וַיִּפְזֹר מִן-הַזֵּרֵעַ עַל-יַד הַדֶּרֶךְ וַיָּבֹא עוֹף
הַשָּׁמַיִם וַיֹּאכְלֵנוּ:

5 וַיֵּשׁ מִן-הַזֵּרֵעַ אֲשֶׁר נָפַל עַל-אֲדָמַת סָלַע וְלֹא הָיָה לָשֵׁם דִּי
עֹפֹר וַיִּמָּהַר לְצֻמָּה מִבְּלִי אֲשֶׁר הָיָה לוֹ עֹמֶק אֲדָמָה:

6 וַיְהִי כַּזֶּרֶחַ הַשְּׁמֶשׁ וַיִּצָּרֵב וַיִּיבָשׁ כִּי לֹא הָיָה-לוֹ שָׁרֵשׁ
לְמָטָה:

7 וַיֵּשׁ אֲשֶׁר נָפַל אֶל-הַקָּצִים וַיַּעֲלוּ הַקָּצִים וַיִּבְלָעוּהוּ וְלֹא
עָשָׂה תְּבוּאָה:

8 וַיֵּשׁ אֲשֶׁר נָפַל עַל-חֵלְקָה טוֹבָה וַיּוֹצֵא פָּרִי תְּבוּאָה הַלֵּךְ
הַלֹּךְ וְרַב עַד אֲשֶׁר-עָשָׂה שְׁלֵשִׁים שָׁעָרִים וְשָׁשִׁים שָׁעָרִים
וּמֵאָה שָׁעָרִים:

9 וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵיהֶם מִי אֲשֶׁר אֲזַנִּים לוֹ לְשִׁמְעַי יִשְׁמָע:

10 וַיְהִי בְּשֻׁבָתוֹ לְבָדּוֹ וַיָּבֹאוּ אֵלָהּ אֲשֶׁר דָּבָקוּ בּוֹ עַם-שְׁנַיִם
הָעֶשְׂרִי וַיִּשְׁאַלְהוּ עַל-דְּבַר מִשְׁלֵיו:

11 וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵיהֶם לָכֶם נָתַן לְזַעַת רָזִי מַלְכוּת הָאֱלֹהִים וְאֵלָה
אֲשֶׁר מִבְּחוּץ רַק מִשְׁלִים יִשְׁמָעוּ בְּכָל:

12 לְמַעַן רָאוּ יִרְאוּ וְלֹא יִדְעוּ וְשָׁמוּעַ יִשְׁמָעוּ וְלֹא יָבִינוּ פֶּן-
יָשׁוּבוּ וְנִסְלַח לָהֶם:

13 וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵיהֶם אִם-הַמֶּשֶׁל הַזֶּה לֹא הִבִּינוּתָם אִיךָ תִּבְיֵנוּ
שָׁאֵר הַמִּשְׁלִים:

14 הַזֶּרַע הֵלֹא הוּא הַזֶּרַע אֶת-דְּבַר הַמַּלְכוּת:

15 וְאִשָּׁר עַל-יַד הַדֶּדֶרֶךְ הֵם אֱלֹהֵי אִשָּׁר יִקְבְּלוּ אֶת-הַזֶּרַע
בְּשִׁמְעֵם אֶת-אִשָּׁר נֹאמֵר לָהֶם אֶף הַשָּׁטָן יַחֲיִישׁ לָבוֹא וְנִשְׂא
אֶת-הַזֶּרַע הַזֶּרֹעַ בָּם:

16 וְכֵן הַזֶּרַע הַזֶּרֹעַ עַל-חִלְקַת סִלַּע הֵם אֱלֹהֵי אִשָּׁר יִמְהָרוּ
לְשִׁמֵּעַ אֶת-דְּבַר הַמַּלְכוּת בְּשִׁמְחָה:

17 אָפֶס כִּי-אֵין לָהֶם שָׂרֵשׁ בְּנִפְשָׁם וְרַק כְּמַעַט רָגַע יַעֲמִדוּ
וְאַחֲרֵי-כֵן כִּי תִקְרָה כָּל-צָרָה וְרָדְפוּ אֹתָם עַל-דְּבַר אֱמוּנָתָם
יִכָּשְׁלוּ כְּרָגַע:

18 וְהַזֶּרַע הַזֶּרֹעַ אֶל-הַקְּצִים הֵם אֱלֹהֵי אִשָּׁר יִשְׁמְעוּ דְּבַר-
הַמַּלְכוּת:

19 וְדֹאגוֹת הָעוֹלָם הֵזָה וְנִכְלִי הָעֵשֶׂר וְחִפְצִים אַחֲרֵים בָּאִים
וּמִבְּלָעִים אֶת-הַדָּבָר וְלֹא יַעֲשֶׂה-צִמָּח:

20 וְהַזֶּרַע הַזֶּרֹעַ בְּחִלְקָה הַטּוֹבָה הֵם הַשְּׁמָעִים אֶת-הַדָּבָר
וְיִצְפְּנֵהוּ עַד אִשָּׁר-יָנוּב תְּנוּבָה שְׁלֹשִׁים שָׁעָרִים וְשִׁשִּׁים
שָׁעָרִים וּמֵאָה שָׁעָרִים:

21 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הַיּוֹבָא הַזֶּה לְשׁוּמוֹ תַּחַת הָאֵיפָה אוֹ תַּחַת
הַמָּטָה וְלֹא לְהַעֲלֹתוֹ אֶל-הַמְּנוֹרָה:

22 כִּי אֵין-דָּבָר נֶעְלָם אִשָּׁר לֹא-יִגָּלָה וְאֵין נִסְתָּר אִשָּׁר-לֹא
יֵצֵא לְאוֹר:

23 מי אֲנֹכִי אֲזַנִּים לוֹ לְשִׁמְעַי יִשְׁמָע:

24 וַיֹּאמֶר אֵלֵיהֶם שִׁימוּ לְבַבְכֶּם לְאֲנֹכִי אַתֶּם שֹׁמְעִים בַּמִּדָּה
אֲנֹכִי אַתֶּם תִּמְדּוּ בָּהּ יִמַּד לָכֶם גַּם-אַתֶּם וְעוֹד יִתֵּן לָכֶם
נוֹסְפוֹת:

25 כִּי מִי אֲנֹכִי יֵשׁ-לוֹ יִתֵּן לוֹ עוֹד וּמִי אֲנֹכִי אֵין-לוֹ יִקַּח
מִמֶּנּוּ גַם אֲנֹכִי יֵשׁ-לוֹ:

26 וַיֹּאמֶר עוֹד נִמְשָׁלָה מַלְכוּת הָאֱלֹהִים כְּאִישׁ הַנֶּשֶׁת זָרַע
בָּאָרֶץ:

27 וְהִלֵּךְ-לוֹ לִישׁוֹן וְקָם לִילָה וַיִּזְרַע יִצְמַח וַיִּגְדֵּל אֶדְ
אִיכָה נִעְשְׂתָה כִּזְאֵת הוּא לֹא יָדַע:

28 כִּי הָאָרֶץ תּוֹצִיא צִמְחָה מֵאֲלֶיהָ אֶת-הַקֹּנֶה רֹאשָׁנָה אַחֲרֵי-
כֵן אֶת-הַנִּשְׁבָּלֹת וְאַחֲרֵי-כֵן אֶת-הַחֹטָה בַּנִּשְׁבָּלֹת הַמְּלֵאָה:

29 וְאִזּוֹ יַחֲזִישׁ יְנִיף מִגָּל עַל-תְּבוּאֹת הַקֹּמָה כִּי בָשָׁל קֶצִיר:

30 וַיּוֹסֶף וַיֹּאמֶר מַה-דְּמוּת לְמַלְכוּת הָאֱלֹהִים וּמַה-מְשָׁל
נִשְׁוֶה-לָּהּ:

31 דְּמִיוֹנָה לְגִרְגֵר חֲרָדֵל אֲנֹכִי הַנִּשְׁתַּבֵּחַ בָּאָרֶץ וְהוּא קָטָן מִכָּל-
זָרַע אֲנֹכִי עַל-פְּנֵי הָאֲדָמָה:

32 וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר נִזְרַע יִצְיִן יִגְדֹּל מְכַל-יֵרֶק וְעֲנָפִים גְּדוֹלִים
יוֹצִיא עַד-אֲשֶׁר עוֹף הַשָּׁמַיִם יִקְנְנוּ בְּצִלוֹ:

33 וּבְמִשְׁלֵים רַבִּים כָּאֵלֶּה הִטִּיף אֲלֵיהֶם מֶלֶתוֹ כְּפִי-אֲשֶׁר
יָכְלוּ שָׂאת:

34 וְלֹא דָבָר אֲלֵיהֶם דָּבָר בְּבִלִי מִשָּׁל וּבִשְׁבָתוֹ עִם-תְּלִמִידָיו
לְבָדָם בְּאֵר לָהֶם אֶת-הַמִּשְׁלִים כֻּלָּם:

35 בַּיּוֹם הַהוּא לָעֵת עָרַב אָמַר אֲלֵיהֶם נַעֲבְרָה-נָא אֶל-עֶבֶר
הַיָּם:

36 וַיִּשְׁלְחוּ אֶת-הַמּוֹן הָעָם וַיַּעֲבִירוּ אֹתוֹ בְּאַנְיָה הַהִיא אֲשֶׁר
יָשָׁב בָּהּ מֶאָז וְאַנְיּוֹת אַחֲרוֹת סָבִיב לוֹ:

37 וַתָּקֶם סוּפָה וּסְעָרָה גְּדוֹלָה בָּיָם וְהַגְלִים שָׁטְפוּ אֶל-הָאַנְיָה
עַד-לְמַלְאוֹתֶיהָ מַיִם:

38 וְהוּא נִרְדָּם בְּיִרְכָתֵי הָאַנְיָה וְהַכֶּסֶתוֹת מְרֹאשֹׁתָיו וַיַּעֲרִירוּ
אֹתוֹ לֵאמֹר רַבְּנוּ הֵכִי לֹא תַחֲוֹשׁ לָנוּ כִּי אֲבָדִים אֲנֶחְנוּ:

39 וַיַּעֲזֹר וַיִּגְעַר בָּרוּחַ וַיֹּאמֶר אֶל-הַיָּם דָּם וְהִרְגַע וַיִּשְׁתַּק
הָרוּחַ וַתִּהְיֶי דְּמָמָה גְּדוֹלָה:

40 אָז אָמַר אֲלֵיהֶם מִדּוּעַ כֹּה תִתְּרָדוּן הַעוֹד אֵין אִמֵּן בָּכֶם:

41 וְהֵם יָרְאוּ יִרְאָה גְדוֹלָה וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל-אֶחָיו מִי הוּא זֶה
אֲשֶׁר גַּם-הָרוּחַ וְהַיָּם מִקְשִׁיבִים לְקוֹלוֹ:

<https://adilsoncardoso.com/>

Marcos Hebraico 5

- 1 וַיָּבֹאוּ אֶל-עֶבֶר הַיָּם אֶל-מְקוֹם מוֹשֵׁב הַגֵּרְזַיִם:
- 2 וְהוּא יָצָא מִן-הָאֲנִיָּה וְהָיָה-אִישׁ יוֹצֵא לְקַרְאֲתוֹ מִן-הַקְּבָרִים
אֲשֶׁר-רוּחַ טִמְאָה מְבַעֲתוֹ:
- 3 וּמוֹשְׁבֵי הָיָה בֵּין הַקְּבָרִים וְלֹא יָכַל עוֹד אִישׁ לְאָסֹר אֹתוֹ
וְאֵף לֹא בְזָקִים:
- 4 כִּי-פְעָמִים רַבּוֹת נֶאֱסַר בְּזָקִים וּבְכַבְלֵי בְרִזָּל וַיִּנָּתֶק אֶת-
הַזָּקִים וְאֶת-הַכְּבָלִים שֶׁבֶר וְלֹא הָיָה לָאֵל יָד-אִישׁ לְכַבְּשׁוֹ:
- 5 וְהָיָה צִעַק תָּמִיד לֵילָה וַיּוֹמֶם בֵּין הַקְּבָרִים וְהַהָרִים וְטִרְף
בְּאֲבָנִים נִפְשׁוֹ:
- 6 וַיְהִי כִּרְאֲתוֹ אֶת-יֵשׁוּעַ מֵרְחוֹק וַיֵּרָץ וַיִּשְׁתַּחוּ לּוֹ:
- 7 וַיִּצְעַק בְּקוֹל גָּדוֹל וַיֹּאמֶר מַה-לִּי וְלָךְ יֵשׁוּעַ בֶּן-אֵל עֲלִיּוֹן
הַנְּנִי מִשְׁבִּיעְךָ בֵּאלֹהִים כִּי לֹא תַעֲנֶנִּי:

8 כי הוא אמר אליו צא רוח טמאה מן-האיש הזה:

9 וישאלהו לאמר מה-שָׁמַךְ ויאמר מחננים שְׁמִי כי-רבים
אֲנִי:

10 ויפצר-בו מאד לבלתי שלחם אל-מחוץ לארץ:

11 ועָדָר חזירים רבים הָיָה רָעָה שָׁם מִצִּלַּע הָהָר:

12 ויתחננו-לו לאמר שלחנו-נָא אֶל-הַחֲזִירִים וְנִבּוֹאָה בָּהֶם:

13 וינח לָהֶם יֵשׁוּעַ וְהָרוּחוֹת הַטְּמָאוֹת הָאֵלֶּה יֵצְאוּ וּתִבְאָה
אֶל-תּוֹךְ הַחֲזִירִים וישטף כָּל-הָעָדָר בַּמּוֹרָד אֶל-תּוֹךְ הַיָּם וְהֵם
כָּלם כָּאֱלִפִּים טָבְעוּ בָּיָם:

14 ורעי החזירים נָסוּ וַיִּגִּדּוּ אֶת-הַדָּבָר בָּעִיר וּבִשְׂדֵה וַיֵּצְאוּ
בְּנֵי הַמָּקוֹם לִרְאוֹת אֶת אֲשֶׁר נִהְיָתָה:

15 וַיָּבֹאוּ אֶל-יֵשׁוּעַ וַיִּרְאוּ אֶת-הָאִישׁ בֹּעֵל מְעוֹן הַשָּׂדִים בֹּעֵל
מִחֲנִיָּם וְהוּא יֹשֵׁב מִלִּבָּשׁ בָּגָדִים וְדַעְתּוֹ יִשְׂרָה וַיִּרְאוּ:

16 וְהָרְאִים אֶת-הַמַּעֲשֶׂה בְּעֵינֵיהֶם סָפְרוּ לָהֶם אֶת-אֲשֶׁר
נַעֲשָׂה לְבֹעֵל מְעוֹן הַשָּׂדִים וּלְעָדָר הַחֲזִירִים:

17 וַיִּחְלּוּ לִפְצֹר-בוּ כִּי יַעֲבֹר מִגְּבוּלֵיהֶם:

18 וַיֵּרָד אֶל-הָאֲנִיָּה וּבֹעֵל מְעוֹן הַשָּׂדִים פָּגַע בּוֹ לְתַתּוֹ לַהֲיוֹת
אֶצְלוֹ:

- 19 וְלֹא נִתְּנוּ יֵשׁוּעַ אֶךְ אָמַר אֵלָיו שׁוּב לְבֵיתְךָ וּלְמוֹלֶדְתְּךָ
וְהִגַּד לָהֶם מָה-עָשָׂה לָּךְ יְהוָה וּמָה-רַבּוֹ רַחֲמָיו אֵלֶיךָ:
- 20 וַיֵּלֶךְ וַיִּחַל לְהַשְׁמִיעַ בְּדַכְּפוּלִים אֶת אֲשֶׁר עָשָׂה לוֹ יֵשׁוּעַ
וַיִּתְּפְּלוּ כָלָם:
- 21 וַיָּשָׁב יֵשׁוּעַ וַיַּעֲבֹר בְּאַנְיָה אֶל-עֶבֶר הַיָּם וְעַם-רַב נִקְבְּצוּ
אֵלָיו וְהוּא עֹמֵד עַל-שִׁפְתַּת הַיָּם:
- 22 וְהִנֵּה אֶחָד רָאשֵׁי בֵּית-הַכִּנְסֹת בָּא אֵלָיו וּשְׁמוֹ יָאִיר
וּכְרָאתוֹ אֹתוֹ נָפַל לְרַגְלָיו אֶרְצָה:
- 23 וַיִּתְּחִין אֵלָיו מְאֹד לֵאמֹר בְּתִי הֵיכְלָהּ הִגִּיעָה עַד-שַׁעְרֵי
מִנֹּת הַוָּאֶל-נָא וּבֹא שָׁיִם יְדִידָךְ עָלֶיךָ וְשָׁבָה וּתְחִי מִחַלְיָה:
- 24 וַיֵּלֶךְ אֹתוֹ וְהֵמוֹן עַם-רַב הֶלְכוּ אַחֲרָיו וַיִּדְחָקוּהוּ:
- 25 וְאִשָּׁה זָכָה הָיְתָה שָׁם אֲשֶׁר יָמִי זֹכָה נִמְשָׁכוּ שָׁתִּים
עָשָׂרָה שָׁנָה:
- 26 וְהִיא נִשְׁאַה מְכַאוּבִים רַבִּים מִיָּדֵי רִפְאִים שׁוֹנִים וְכָל
אֲשֶׁר-לָהּ פְּזָרָה בְּלָתִי הוֹעִיל כִּי נִגְעָה הָלַךְ הָלוֹךְ וְקָנְשָׁה:
- 27 וַיְהִי כִשְׁמֹעָה אֶת-שִׁמְעַי יֵשׁוּעַ וַתֵּבֵא בְּקָרֵב הֵמוֹן הָעָם
מֵאַחֲרָיו וַתִּגַּע בְּכַנֹּף בְּגָדוֹ:
- 28 כִּי אָמְרָה בְּלָבָה אִם רַק-אֶגַע בְּבִגְדִי וְאִנִּישָׁעָה:

- 29 וַיִּיבֹשׁ מְקוֹר דְּמִיָּה פֶּתְאִם וַתִּכָּר כִּי נִרְפָּא הִנָּגַע בְּבִשְׂרָה:
- 30 וַיִּשְׁוַע יָדַע בְּנִפְשׁוֹ כְּרָגַע כִּי גְבוּרָה יֵצְאָה מִמֶּנּוּ וַיִּפֹּן בְּתוֹךְ הָעָם וַיֹּאמֶר מִי-נָגַע בְּבִגְדִי:
- 31 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו תִּלְמִידָיו הִנֵּה רָאָה כִּי הָעָם יִדְחֻקוּן מִסָּבִיב וְאַתָּה תִּשְׁאַל מִי-נָגַע בְּבִגְדִי:
- 32 וַיַּיִבֵּט מִסָּבִיב לִרְאוֹת אֹתָהּ אֲשֶׁר עָשְׂתָה כִּזְזָת:
- 33 וְהָאִשָּׁה יָרְאָה וְחִרְדָּה כִּי יִדְעָה אֶת-אֲשֶׁר נַעֲשָׂה לָּהּ וַתֵּבֹא וַתִּפֹּל לְפָנָיו אֶרְצָה וַתִּגָּד-לוֹ הָאֵמֶת:
- 34 וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ בְּתִי אֲמוֹנֶתְךָ הוֹשִׁיעָה לָּךְ לְכִי לְשָׁלוֹם וְחִיִּתָּה נִפְשְׁךָ מִתַּחֲלוּאֵיכִי:
- 35 עוֹדְנֵנוּ מְדַבֵּר וְאַנְשֵׁי רֹאשׁ בֵּית-הַכְּנִסֶּת בָּאוּ מִבֵּיתוֹ וַיֹּאמְרוּ מִתָּה בִּתְךָ וְלָמָּה-זֶּה תִּלְאַה עוֹד אֶת-הָרִבִּי:
- 36 כְּשִׁמוּעַ יִשְׁוַע אֶת-הַדְּבָר הָאֲמוּר וַיֹּאמֶר אֶל-רֹאשׁ בֵּית-הַכְּנִסֶּת אֶל-תִּירָא אַךְ-הָאֲמֵן:
- 37 וְלֹא נָתַן לְאִישׁ לְלָכֶת עִמּוֹ בְּלִתִּי לְפִטְרוֹס וַיַּעֲקֹב וַיּוֹחָנָן אָחֵי יַעֲקֹב:
- 38 וַיָּבֹאוּ בֵּית-רֹאשׁ בֵּית-הַכְּנִסֶּת וַיִּירָא אֶת-מְהוֹמַת הַבָּכִים וְאֶת-הַמִּילָלִים הָרַבִּים:

39 וַיָּבֹא וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מֶה-תִּהְיוּ וּמֶה-תִּבְכוּ הַיְלָדָה לֹא
מֵתָה כִּי אִם-יָשְׁנָה הִיא:

40 וַיִּלְעָגוּ לוֹ אַךְ הוּא הוֹצִיא אֶת-כָּלָם מִן-הַבַּיִת וַיִּקַּח אֶת-
אָבִי הַנְּעָרָה וְאֶת-אִמָּהּ וְאֶת-אֲשֶׁר אִתּוֹ וַיָּבֹא הַחֲדָרָה אֲשֶׁר
הַנְּעָרָה שָׁמָּה:

41 וַיִּחְזַק בְּיַד הַנְּעָרָה וַיֹּאמֶר טְלִימָה קוּמִי אֲשֶׁר יֹאמַר נְעָרָה
קוּמִי:

42 וַתִּקָּם הַנְּעָרָה פְּתָאם וַתִּהְלַךְ וְהִיא בֵּת-שֵׁתִים עֶשְׂרֵה שָׁנָה
וַיִּתְּפֶלְאוּ הַכָּלָא וַפֶּלָא:

43 וַיֵּצְאוּ עֲלֵיהֶם וַיִּזְהִירוּם לְבִלְתִּי יִדְעַע הַדְּבָר לְאִישׁ אִז אָמַר
לְתֵת-לָהּ לֶאֱכֹל:

<https://adilsoncardoso.com/>

Marcos Hebraico 6

1 וַיֵּצֵא מִשָּׁם וַיָּבֹא אֶל-אֶרֶץ מוֹלְדֹתוֹ וַתִּלְמִידָיו הֵלְכוּ אַחֲרָיו:

2 וַיְהִי בַיּוֹם הַשַּׁבָּת וַיָּחֵל לְלַמֵּד בְּבֵית-הַכְּנִסְתָּ וּרְבִים שָׁמְעוּ
וַיִּתְמָהּוּ לֵאמֹר מֵאִין לָזֶה כָּל-אַלֶּה מַה-מִּנַּת חֻכְמָתוֹ וְאִיךָ
נִפְלְאוֹת כָּאֶלֶּה תַעֲשִׂינָה יָדָיו:

3 הֲלֹא זֶה הוּא הַחֲרָשׁ בֶּן-מְרִיָם וְאַחִי יַעֲקֹב וַיּוֹסִי וַיְהוּדָה
וְשָׁמְעוֹן וְגַם-אַחֵיוֹתוֹ הֲלֹא כֻּלָּן אֶתְנוּ פֹה כִּי הוּא הָיָה לָהֶם
לְאָבֹן נָגֶף:

4 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יִשׁוּעַ אֵין נָבִיא בְּבָלִי כָבוֹד זֹלָתִי בְּאֶרֶץ
מוֹלְדָתוֹ בְּקָרֵב מִשְׁפָּחָתוֹ וּבֵיתוֹךְ בֵּיתוֹ:

5 וְלֹא יָכֹל לַעֲשׂוֹת נִפְלְאוֹת שָׁמָּה בְּלַעֲדֵי חוֹלִים אֲחֻדִּים אֲשֶׁר
שָׁם יָדָיו עָלֵיהֶם וַיִּרְפָּאֵם:

6 וְשָׁמָּה הִקְזִיקְתָּהוּ מִפְּנֵי חֹסֶר אֲמוּנָתָם וַיִּלְךָ וַיָּסֹב לְלַמֵּד
בְּכִפְרִים:

7 וַיִּקְרָא אֶל-שְׁנַיִם הָעֹשְׂרִי וַיָּחֵל לְשַׁלַּח אֹתָם שְׁנַיִם שְׁנַיִם וְכַח
נָתַן בְּיָדָם עַל-רוּחוֹת הַטְּמָאָה:

8 וַיֵּצְאוּ אֹתָם לְבִלְתִּי יִשְׁאוּ צִדָּה לְדַרְכָּם זֹלָתִי מִטָּה לְבִדּוֹ וְלֹא
לָחֶם וְלֹא יִלְקוּט וְלֹא כֶסֶף בַּכִּיס:

9 כִּי אִם-לְהַנְעִיל סַנְדָּל לְכַף רַגְלָם וּחְלִיפוֹת בָּגָדִים בַּל-
יִלְבָּשׁוּ:

10 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם כִּי תָבֹאוּ לְאַחַד הַבָּתִּים בְּאַחַד הַמְּקוֹמוֹת
שָׁבוּ בְּבֵית הַהוּא עַד-אֲשֶׁר תַּעֲבִירוּ:

11 וְכָל-אֲשֶׁר לֹא-יֵאֱסָפוּ אֶתְכֶם הַבֵּיתָה וְלֹא יִשְׁמְעוּ בְּקִלְכֶם
צֵאוּ מִשָּׁם וּנְעַרְתֶּם אֶת-הָאֲבָק מֵעַל רַגְלֵיכֶם לְעֵדוּת לָהֶם אֲמֵן
אֲנִי אֹמֵר לָכֶם לְסֹדֶם וְלַעֲמֻרָה יִקַּל בְּיוֹם הַדִּין מִן-הָעִיר
הַהִיא:

12 וַיֵּצְאוּ וַיִּקְרְאוּ אֶל-הָעָם לָשׁוּב:

13 וַיִּגְרְשׁוּ רוּחוֹת רָעוֹת רַבּוֹת וְאֶת-חֹלִים רַבִּים סָכוּ בְּשָׁמֶן
וַיִּרְפְּאוּ אֹתָם:

14 וַיִּשְׁמַע הַמֶּלֶךְ הַיּוֹרְדֹס עַל-יִשְׁוֹעַ כִּי נֹדַע הָיָה שְׁמוֹ בְּאֶרֶץ
וַיֹּאמֶר כִּי יוֹחָנָן הַמַּטְבֵּל קָם מִן-הַמֵּתִים עַל-כֵּן גָּבְרָה יָדוֹ
לַעֲשׂוֹת נִפְלְאוֹת:

15 וַיֵּשׂ אֲשֶׁר אָמְרוּ כִּי-הוּא אֲלֵיהֶוּ וְאַחֲרֵים אָמְרוּ כִּי-הוּא
נָבִיא אוֹ כָּאֶחָד הַנְּבִיאִים:

16 וְהַיּוֹרְדֹס שָׁמַע וַיֹּאמֶר זֶה הוּא יוֹחָנָן אֲשֶׁר נִשְׁאַתִּי אֶת-
רֹאשׁוֹ מֵעַלָּיו הוּא קָם מִן-הַמֵּתִים:

17 הוּא הַיּוֹרְדֹס אֲשֶׁר שָׁלַח וַיִּתְּפֹשׂ בְּיוֹחָנָן וַיֹּאסִרְהוּ וַיִּתְּנֶהוּ
בְּבֵית הַסֵּהר עַל-דִּבְרֵי הַיּוֹרְדָּה אִשָּׁת פִּילְפּוֹס אָחִיו אֲשֶׁר אָתָה
לָקַח לוֹ לְאִשָּׁה:

18 כִּי יוֹחָנָן אָמַר אֶל-הוֹרְדוֹס לֹא כְתוּרָה לָקַחְתָּ אִשָּׁת אָחִיךָ
לָךְ לְאִשָּׁה:

19 וַתִּשְׁטַם אֹתוֹ הוֹרְדֵּיָה וַתִּבְקֹשׁ לְהַמִּיתוֹ וְלֹא יָכְלָה לוֹ:

20 כִּי הוֹרְדוֹס הָיָה יָרָא אֶת-יוֹחָנָן בְּאִשָּׁר יָדַע כִּי אִישׁ צַדִּיק
וְקָדוֹשׁ הוּא וַיִּגָּן עָלָיו וְרַבּוֹת עָשָׂה לָכִי דְבָרוּ אִשָּׁר אָנֹה
לְשִׁמְעַ לּוֹ:

21 וַיְהִי הַיּוֹם הוּא יוֹם הַלָּדֶת אֶת-הוֹרְדוֹס וַיַּעַשׂ מִנְשָׁתָהּ
לְגִדְלָיו לְשָׂרֵי אֱלָפָיו וּלְרֹאשֵׁי הַגָּלִיל:

22 וַתָּבֹא בֵּת-הוֹרְדֵּיָה וַתִּבְרָךְד-שָׁם בְּמַחּוֹל וַתִּיטֵב בְּעֵינָי
הוֹרְדוֹס וּבְעֵינָי הַיֹּשְׁבִים בְּמִסְבּוֹ וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל-הַנַּעֲרָה
שְׂאֵלִי מִמֶּנִּי וְאֶתֶּן-לָךְ כָּל-בְּקִשְׁתְּךָ:

23 וַיִּשָּׁבַע לָהּ לֵאמֹר כָּל-אִשָּׁר תִּשְׁאַלִי מִמֶּנִּי גַם עַד-חֲצִי
הַמַּלְכוּת כֵּן אֶעֱשֶׂה לָּךְ:

24 וַתֵּצֵא וַתֹּאמֶר אֶל-אִמָּהּ מָה אֶשְׁאַל וַתַּעַן לֵאמֹר אֶת-רֹאשׁ
יוֹחָנָן הַמַּטְבֵּל:

25 וַתִּמְהַר וַתָּשָׁב אֶל-הַמֶּלֶךְ וַתֹּאמֶר שְׁאֵלְתִי כִּי תִתֶּן-לִי כִּיּוֹם
בִּסְפָּל אֶת-רֹאשׁ יוֹחָנָן הַמַּטְבֵּל:

26 וַיִּתְּעַצֵּב הַמֶּלֶךְ עַד-מָאד אָפָס בַּעֲבוּר הַשְּׁבוּעָה וְהַיֹּשְׁבִים
עִמּוֹ בְּמִסְבּוֹ לֹא אָבָה לְהָשִׁיב אֶת-פָּנָיָהּ:

27 וַיִּמָּהַר הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח אֶחָד מִן-הַטַּבָּחִים וַיִּצְוֵהוּ לְהָבִיא
אֶת-רֹאשׁ יוֹחָנָן וַיֵּלֶךְ וַיִּכְרֹת אֶת-רֹאשׁוֹ בְּבֵית הַסֵּהַר:

28 וַיָּבִיאוּהוּ בַסֶּפֶל וַיִּתְּנֵהוּ לַנַּעֲרָה וְהַנַּעֲרָה נָתְנָה אֹתוֹ לְאִמָּהּ:
29 וַיִּשְׁמְעוּ תַלְמִידָיו וַיָּבֹאוּ וַיִּשְׁאוּ אֶת-הַחֵלָל וַיִּקְבְּרוּהוּ בְּמוֹ-
קֶבֶר:

30 וַיִּקְבְּצוּ הַשְּׁלִיחִים אֶל-יֵשׁוּעַ וַיִּגִּידוּ לוֹ אֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָשׂוּ
וְאֵת אֲשֶׁר לָמְדוּ:

31 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לָכוּ וְנִלְכָּה אֶל-מְקוֹם שָׁמַם וְתַרְגִּיעוּ שָׁם
מַעֲט כִּי רַבּוּ הַבָּאִים וְהַיֹּשְׁבִים עַד-אֲשֶׁר לֹא מָצְאוּ לָהֶם עֵת
לְאֵכֹל-לֶחֶם:

32 וַיֵּלְכוּ בָּאֲנִיָּה לְבֵדֶם אֶל-מְקוֹם שָׁמַם:

33 כִּרְאוֹת הַמּוֹן הָעַם אֹתָם הֹלְכִים הַכִּירוּ אֹתוֹ רַבִּים מֵהֶם
וַיִּרְוּצוּ דֶּרֶךְ הַיַּבָּשָׁה מִכָּל-הָעָרִים וַיִּקְדִּימוּ לָבֹא אֵלָיו:

34 וַיֵּצֵא יֵשׁוּעַ וַיֵּרָא הַמּוֹן עִם-רַב וְרַחֲמִיו נִכְמְרוּ עָלֵיהֶם כִּי
הָיוּ כֹצְאִין אֲשֶׁר אֵין-לָהֶם רֹעֵה וַיִּתֵּחַל לְהוֹרֹתָם דְּבָרִים שׁוֹנִים:

35 וַיְהִי כִּי-פָנָה הַיּוֹם וַיָּבֹאוּ אֵלָיו תַּלְמִידָיו וַיֹּאמְרוּ הַמָּקוֹם
שָׁמָּה וְהַיּוֹם רֵד מֵאֵד:

36 שֶׁלֶחֶם מֵעַל פָּנֶיךָ וַיֵּלְכוּ אֶל-הָעָרִים וַחֲצָרֵיהֶן מִסָּבִיב
לְקִנּוֹת לָהֶם לֶחֶם כִּי אֵין לָהֶם מָה-שִּׁיאָכְלוּ:

37 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם תָּנוּ לָהֶם אַתֶּם לֶאֱכֹל וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו
וְכִי גִלְדָּה לְקִנּוֹת לָהֶם לֶחֶם בְּמַאֲתִים דִּינָר וּמָצָא לָהֶם:

38 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם כַּמָּה כְּפָרוֹת-לֶחֶם לָכֶם לָכוּ וּרְאוּ וַיֵּרְאוּ
וַיֹּאמְרוּ חֲמִשָּׁה לֶחֶם וְדָגִים שְׁנַיִם:

39 וַיֵּצְאוּ אַתֶּם כִּי יֵשְׁבוּם כָּלֶם חֶבֶל חֶבֶל בְּנָאוֹת דָּשָׂא:

40 וַיָּשֻׁבוּ לָהֶם שׁוּרָה עַל-שׁוּרָה מֵאָה מֵאָה אִישׁ וַחֲמִשִּׁים
חֲמִשִּׁים אִישׁ:

41 וַיִּקַּח אֶת-חֲמִשָּׁת הַלֶּחֶם וְאֶת-שְׁנֵי הַדָּגִים וַיִּשָּׂא עֵינָיו
לַמָּרוֹם וַיְבָרֶךְ וַיִּפְרֹס אֶת-הַלֶּחֶם וַיִּתֵּן לְתַלְמִידָיו לְשׁוּם
לִפְנֵיהֶם וְאֶת-שְׁנֵי הַדָּגִים חָלַק לְכָלֶם:

42 וַיֹּאכְלוּ כָלֶם וַיִּשְׂבְּעוּ:

43 וַיִּשָּׂאוּ שְׁנַיִם עָשָׂר סֵלִים מְלֵאִים מִן-הַפִּתּוֹתִים הַנוֹתָרִים
וּמִן-הַדָּגִים:

44 וְאַלֶּה אֲשֶׁר לָחֲמוּ בַלֶּחֶם הַהוּא הָיוּ כֹחֲמִשָּׁת אֶלְפֵי אִישׁ:

45 אַז חֲזַק דִּבְרוּ עַל-תַּלְמִידָיו לָרֶדֶת בְּאַנְיָה וּלְעֹבֵר לְפָנָיו
אֶל-עֹבֵר הַיָּם אֶל-בֵּית צִיָּדָה בְּעוֹד הוּא יִשְׁלַח אֶת-הָעָם:

46 וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר פָּטַר אַתֶּם עָלָה עַל-הָהָר לְהִתְפַּלֵּל:

47 וְהָאַנְיָה בָּאָה בְּלֵב הַיָּם אַחֲרֵי בֹא הָעָרֵב וַיִּנָּתֵר הוּא לְבַדּוֹ
בִּיבְשָׁה:

48 וַיֵּרָא אֶת-הַנְּשֻׁטִים בְּאַנְיָה בְּצָרָה גְדוֹלָה כִּי הִסְעָר הוֹלֵךְ
וְסֹעֵר נֶגֶד פְּנֵיהֶם וַיָּבֹא אֲלֵיהֶם בְּעוֹד לֵילָה לָעֵת הָאֲשֻׁמֶרֶת
הָרַבִּיעִית דֶּרֶךְ עַל-פְּנֵי הַיָּם וַיּוֹאֵל לְעֹבֵר אַתֶּם:

49 וְהֵם רָאוּ אֹתוֹ דֶּרֶךְ עַל-פְּנֵי הַיָּם וַיִּחְשְׁבוּ כִּי חֲזוֹן-רוּחַ הוּא
וַיִּצְעֲקוּ:

50 כִּי-כָלָם רָאוּ אֹתוֹ וַנִּבְהָלוּ וַיִּמָּהֲרָ לְדַבֵּר עַל-לִבָּם וַיֹּאמֶר
אֲלֵיהֶם חֲזַקוּ אֲנִי הוּא אֶל-תִּירְאוּ:

51 וַיֵּרֶד אֲלֵהֶם אֶל-תוֹךְ הָאַנְיָה וְהָרוּחַ שָׁכְכָה וְהֵם כֵּן תָּמָהּ
בְּתִמְהוֹן לֵבָב יֵתֵר מְאֹד:

52 כִּי גַם-בְּדַבָּר-כְּפָרוֹת הִלָּחֶם עַד-כֹּה לֹא הִשְׁכִּילוּ כִּי הָיוּ
כְּבָדִי-לֵב:

53 וַיַּעֲבְרוּ וַיָּבֹאוּ אֶרְצָה גִּישָׁר וַיִּקְרְבוּ אֶל-הַחוּף:

54 וְעוֹד הֵם עֹלִים מִן-הָאַנְיָה וְאֲנָשֵׁי הַמָּקוֹם הִכִּירָהּ כָּרְגַע:

55 וַיֵּרְצוּ בְּכָל-הַכֹּפֶר וַיַּחֲלוּ לַשָּׂאת אֶת-הַחֹלִים עַל-מִשְׁכָּבָם
לְהַבִּיאֵם אֶל-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר שָׁמְעוּ כִּי-הוּא שֵׁם:

56 וּבְכָל-מָקוֹם אֲשֶׁר בָּא שָׁמָּה בְּכִפְרִים אוּ בְּעָרִים וְחֲצָרִיקוֹן
שָׁם שָׁמוּ אֶת-הַחֹלִים לְפָנָיו עַל-פְּנֵי חוּצוֹת וַיִּתְחַנְּנוּ-לוֹ
לְתַתָּם לַגַּעַת בְּכַנֵּף בְּגָדוֹ וַיְהִי כֹל אֲשֶׁר נָגַע-בוֹ וְחָי:

Marcos Hebraico 7

1 וַיִּקְהֵלוּ אֵלָיו פָּרוּשִׁים וְסוֹפְרִים אֲחֵדִים אֲשֶׁר בָּאוּ
מִירוּשָׁלָּיִם:

2 וַיֵּרְאוּ אֶת אֲחֵדִים מִתְלַמִּידָיו אֹכְלִים לֶחֶם בִּיָּדֵים טְמֵאוֹת כִּי
לֹא רָחְצוּ וַיּוֹכִיחוּ אֹתָם:

3 כִּי הַפָּרוּשִׁים וְכָל-הַיְּהוּדִים לֹא יֹאכְלוּ לֶחֶם בְּלֹתִי אִם-
יִרְחֲצוּ אֶת-יְדֵיהֶם עַד-הַפָּרֶק כִּי אֶת-קַבְּלַת הַזֵּיקָנִים יִשְׁמְרוּ:

4 וּבְבוֹאָם מִן-הַנְּשֹׁק לֹא יֹאכְלוּ בְּבִלִּי רָחֲצָה וְעוֹד רַבּוֹת קִבְּלוּ
עֲלֵיהֶם לְשֹׁמֵר כְּמוֹ טְבִילַת כִּסּוֹת וְכַדִּים וְכִירוֹת וּמִטּוֹת:

5 וַיִּשְׁאַלוּ אֹתוֹ הַפָּרוּשִׁים וְהַסּוֹפְרִים לֵאמֹר מַדּוּעַ לֹא יִשְׁמְרוּ
תְּלַמִּידָיָה אֶת-מִסְרַת הַזֵּיקָנִים כִּי הֵם אֹכְלִים לֶחֶם בְּבִלִּי נְטִילַת
יְדֵים:

- 6 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים חֲנֹפִי-לֵב הֵיטֵב נָבֵא עָלֵיכֶם יִשְׁעִיהוּ כִּפְתּוּב
הָעַם הַזֶּה בְּשִׁפְתָיו כִּבְדּוֹנִי וְלִבּוֹ רַחֵק מִמֶּנִּי:
7 וְתִהְיוּ יִרְאַתֶּם אֹתִי מִצּוֹת אֲנָשִׁים מְלֻמָּדִים:
8 כִּי מִצּוֹת אֱלֹהִים עֲזֹבְתֶם וַתִּשְׁמְרוּ מִסֵּרֶת אֲנָשִׁים טְבִילַת
כַּדִּים וְכִסּוֹת וְכֹאֲלָה רַבּוֹת אַתֶּם עֹשִׂים:
9 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הֵיטִבְתֶּם לְמַאֲס בְּמִצּוֹת אֱלֹהִים לְמַעַן תִּנָּצְרוּ
אֶת-קִבְלַתְכֶּם:
10 כִּי-מִלְּשָׁה אָמַר כִּבֵּד אֶת-אָבִיךָ וְאֶת-אִמְךָ וּמִקֵּלֶל אָבִיו
וְאִמּוֹ מוֹת יוּמָת:
11 וְאַתֶּם אֹמְרִים אִישׁ כִּי-יֹאמַר לְאָבִיו אוֹ לְאִמּוֹ קָרָבָן כָּל-
הַנָּאָה אֲשֶׁר תִּהְיֶה מִמֶּנּוּ הִרִי זֶה נָדָר:
12 וְלֹא תִתְּנוּ לוֹ לַעֲשׂוֹת עוֹד מֵאוֹמָה לְאָבִיו וּלְאִמּוֹ:
13 וַתִּפְּרוּ אֶת-דְּבַר אֱלֹהִים מִפָּנָי מִסֵּרֶתְכֶם אֲשֶׁר תִּמְסְרוּ
אַתֶּם וְכֵן רַבּוֹת אַתֶּם עֹשִׂים:
14 וַיּוֹסֶף וַיִּקְרָא אֶל-הָעָם וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הֶאֱזִינוּ אֵלַי כָּלְכֶם
וְהִשְׁכִּילוּ:
15 אֵין דָּבָר אֲשֶׁר יָבֹא בְּקֶרֶב הָאָדָם מִחוּצָה-לוֹ יוּכַל לְטַמֵּא
אֹתוֹ כִּי אִם-זֶה אֲשֶׁר יֵצֵא מִמֶּנּוּ הוּא יְטַמֵּא אֶת-הָאָדָם:

16 מי אֲשֶׁר-אֲזַנִּים לוֹ לִשְׁמֹעַ יִשְׁמָע:

17 וְכַאֲשֶׁר יָשָׁב מִתּוֹךְ הָעָם הִכִּיתָהּ וַיִּשְׁאַלּוּ אֹתוֹ תִּלְמִידָיו
עַל-דִּבָּר מִשָּׁלוֹ:

18 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הֵכִי גַם-אַתֶּם עוֹד בְּבָלִי בִינָה הֲלֹא
תִשְׁכִּילוּ כִּי כָל-הַבָּא מִחוּץ אֶל-תּוֹךְ הָאָדָם לֹא יִטְמָאנוּ:
19 כִּי לֹא-יָבֹא אֶל-לְבוֹ כִּי אִם-אֶל-כְּרִשׁוֹ וּמִשָּׁם יֵצֵא
הַפֶּרֶשׁוּדָנָה אֲשֶׁר יִזְקֶק כָּל-מְזוֹן:

20 וַיֹּאמֶר אָכֵן הֵיכָא מִתּוֹךְ הָאָדָם הוּא יִטְמָאנוּ:

21 כִּי מִתּוֹךְ הָאָדָם מִתּוֹךְ לְבוֹ יֵצְאוּ יִצְרֵי מַחֲשָׁבוֹת רָעוֹת
זְנוּנִים גִּנְבָּה וְרָצַח:

22 נֶאֱפִים אֶהְבֵּת בָּצַע וְרָשַׁע רְמִיָּה וְזִמָּה וְרָעַת-עֵין גְּדוּפִים
גֵּאוֹת וְנִבְלָה:

23 כָּל-הָרָעוֹת הָאֵלֶּה מִתּוֹךְ הָאָדָם הֵן יֵצְאוֹת וּמִטְמָאוֹת אֹתוֹ:

24 וַיִּקָּם וַיֵּלֶךְ מִשָּׁם אֶל-גְּבוּל צוּר וַצִּידוֹן וַיָּבֹא אֶל-אֶחָד
הַבָּתִּים וְלֹא אָבָה אֲשֶׁר יִכְיָרְנוּ אִישׁ אֶךְ לֹא יָכֹל לְהִסְתֵּר:

25 כִּי אִשָּׁה אֲשֶׁר בָּתָּה הֵיילָדָה רוּחַ טְמֵאָה מִבְּעַתָּה לְשִׁמְעָה
עָלָיו וַתִּמָּהַר וַתִּבֹּא וַתִּפֹּל לְרַגְלָיו:

26 וְהָאִשָּׁה יְוֹנִית וּמוֹלְדָתָהּ אֶרֶם-צֹר וּתְבַקְשֶׁהוּ לְהִרְחִיק אֶת-
הָרוּחַ הָרָעָה מִקֶּרֶב בִּתְּהָ:

27 וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ יִשׁוּעַ נָתַן לְבָנִים לְשָׁבַע רְאוּשׁוֹנָה כִּי לֹא-
נִכּוֹן לָקַחַת אֶת-לֶחֶם הַבָּנִים וּלְהַשְׁלִיכוֹ לִפְנֵי הַכִּלְבִּים:

28 וַתַּעַן וַתֹּאמֶר אֵלָיו כֵּן אֲדֹנִי אֶפֶס גַּם-הַכִּלְבִּים יֹאכְלוּ תַחַת
הַשְּׁלֶחָן מִפִּתּוֹתַי לֶחֶם הַבָּנִים:

29 וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ יַעַן כָּזָאת דְּבַרְתְּ לְכִי-לָךְ סָרָה הָרוּחַ הָרָעָה
מִבֵּיתְךָ:

30 וַתָּשָׁב אֶל-בֵּיתָהּ וַתִּמָּצָא אֶת-בִּתְּהָ שֹׁכֶכֶת עַל-מִטָּתָה
וְהָרוּחַ הָרָעָה סָרָה מֵעָלֶיהָ:

31 וַיִּכֶן וַיֵּצֵא מִגְּבוּל צוּר דֶּרֶךְ צִידוֹן וַיָּבֹא עַד-יָם הַגָּלִיל
בְּתוֹךְ גְּבוּל דְּכַפּוּלִּים:

32 וַיָּבִיאוּ אֵלָיו אִישׁ חֵרֶשׁ וְאֶלֶם וַיִּפְּצֻרוּ-בּוֹ לָשׂוּם אֶת-יָדוֹ
עָלָיו:

33 וַיִּקְחֵהוּ מִקֶּרֶב הָעָם לְבִדּוֹ וַיִּשֶׂם אֶת-אֶצְבָּעָתוֹ בְּאָזְנוֹ
וַיִּרָק וַיִּגַע בְּלִשְׁוֹנוֹ:

34 וַיִּשָּׂא עֵינָיו לְמָרוֹם וַיֹּאנַח וַיֹּאמֶר לוֹ אֶפְתַּח אֲשֶׁר יֹאמַר
הַתַּפְתָּח:

35 וַיִּפְתְּחוּ אֲזָנָיו וּמוֹסְרֵי לְשׁוֹנוֹ נִתְּקוּ וַיִּדְבֹּר בְּשֹׁפָה בְּרוּרָה:

36 וַיֵּצְאוּ עֲלֵיהֶם לְבִלְתִּי יִגִּידוּ לְאִישׁ וְכֹאֲשֶׁר יֵצְאוּ עֲלֵיהֶם כִּן יוֹסִיפוּ לְהַשְׁמִיעַ אֶת-הַדְּבָר בְּרַבִּים:

37 וַיִּתְּמֵהוּ עַד-מָאד לֵאמֹר כָּל-אֲשֶׁר עָשָׂה טוֹב מְאֹד כִּי עַל-פִּיו חֲרָשִׁים שֹׁמְעִים וְאֲלָמִים מְדַבְּרִים:

<https://adilsoncardoso.com/>

Marcos Hebraico 8

1 וַיְהִי בַיָּמִים הָהֵם וַיִּתְּאֲסְפוּ אֵלָיו עַם-רָב וְלֹא הָיָה לָהֶם כָּל-אֶכָל לֶמְלֶאֱלֹא לִנְפֹשָׁם וַיִּקְרָא יֵשׁוּעַ אֶל-תַּלְמִידָיו וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם:

2 מָלֵאתִי רַחֲמִים עַל-הָעָם כִּי עָמְדוּ עִמָּדִי זֶה שְׁלֹשֶׁת יָמִים וְאִין לָהֶם מַה-לֶּאֱכֹל:

3 וְכִי אֲשַׁלְּחֵם רָעֵבִים לְבָתֵּיהֶם יִתְעַלְּפוּ בַדֶּרֶךְ וַיֵּשׁ מֵהֶם אֲשֶׁר בָּאוּ מִמְּרַקָּה:

4 וַיַּעֲנוּ אֹתוֹ תַלְמִידָיו מֵאִין תַּשִּׁיג יָד-אִישׁ בַּמִּדְבָּר לְהַשְׁבִּיעַ אֶת-אֶלֶּה לָחֶם:

5 וַיִּשְׁאַל אֹתָם לֵאמֹר כַּמָּה לָכֶם לָחֶם וַיֹּאמְרוּ שִׁבְעָה:

6 וַיֵּצְאוּ אֶת-הַמּוֹן הָעָם לַשָּׁבָת עַל-הָאָרֶץ וַיִּקַּח אֶת-שַׁבְּעַת
הַלֶּחֶם וַיִּבָּרֶךְ וַיִּפְרֹס וַיִּתֵּן אֶל-תַּלְמִידָיו לָשׂוּם לִפְנֵיהֶם וַיֵּשְׂמוּ
לִפְנֵי הַמּוֹן הָעָם:

7 וּמַעַט דָּגִים קִטְנִים הָיוּ לָהֶם אֲשֶׁר בָּרַךְ עָלֵיהֶם וַיֹּאמֶר
לָשׂוּם לִפְנֵיהֶם גַּם-אֶת-אֵלֶּה:

8 וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׂבְּעוּ וַיֵּשְׂאוּ אֶת-הַפֶּתוֹתִים הַנוֹתָרִים שַׁבְּעָה
סֵלִים:

9 וְהֵם הָיוּ כְּאַרְבַּעַת אֲלָפֵי-אִישׁ וְאַחֲרֵי-כֵן שִׁלַּח אֶת-הָעָם:

10 אֲזִי יָרַד בְּאַנְיָה עִם-תַּלְמִידָיו וַיָּבֹא שָׁדָה דְּלִמְנוּתָא:

11 וַיֵּצְאוּ הַפְּרוּשִׁים וַיִּיחַלוּ לְהִתְנַפֵּחַ אִתּוֹ וּלְבַעֲבוֹר נִסּוֹתָיו
שִׁאֲלוּ לָתֵת לָהֶם אוֹת מִן-הַשָּׁמַיִם:

12 וַיֵּאָנַח בְּמַרְירוֹת רוּחוֹ לֵאמֹר מִדּוּעַ יִבְקֹשׁ הַדּוֹר הַזֶּה אוֹת
אֲמֵן אֲנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי אוֹת לֹא יִנָּתֵן לַדּוֹר הַזֶּה:

13 וַיַּעֲזֹב אֹתָם וַיָּשָׁב וַיַּעֲבֹר בְּאַנְיָה אֶל-עֶבֶר הַיָּם:

14 וְהֵם שָׁכְחוּ לְקַחַת אִתָּם צֹדָה לַדֶּרֶךְ וְלֹא-נִמְצָא בְּאַנְיָתָם
בְּלִיתִי כֹפֶר-לָחֶם אֶחָת:

15 וְהוּא הִזְהִיר אֹתָם לֵאמֹר רְאוּ הַשָּׁמַיִם לָכֶם מִתְמַצֵּת
הַפְּרוּשִׁים וּמִשְׁאֵר הוֹרְדוֹס:

16 וַיְהִי הֵם נְדוּנִים אִישׁ אֶת-אָחִיו לֵאמֹר עַל כִּי-לָחֶם אֵין אֲתָנוּ:

17 וַיַּדַּע יִשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לָמָּה-זֶּה אַתֶּם נְדוּנִים עַל כִּי-אֵין לָכֶם לָחֶם הֵכִי לֹא תִבְיִנוּ וְלֹא תִשְׁכְּלוּ וְלִבְכֶּם כָּבֵד עַד-כֹּה:

18 עֵינֵינוּ לָכֶם וְלֹא תִרְאוּ וְאַזְנוֹנוּ לָכֶם וְלֹא תִקְשִׁיבוּ וְלֹא תִזְכְּרוּ:

19 כַּאֲשֶׁר פָּרַסְתִּי אֶת-חֲמִשָּׁת הַלָּחֶם לְחֲמִשָּׁת אֲלָפִים כֹּמֶה סֵלִים מְלֵאִים פְּתוּתִים נִשְׁאַתֶּם מֵהֶם וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו שְׁנַיִם-עָשָׂר:

20 וּמִן-הַשָּׁבַע לְאַרְבַּעַת הָאֲלָפִים כֹּמֶה סֵלִים מְלֵאִים פְּתוּתִים נִשְׁאַתֶּם מֵהֶם וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו שִׁבְעָה:

21 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הֵכִי עוֹד לֹא תִשְׁכְּלוּ עַד-כֹּה:

22 וַיָּבֹאוּ אֵל-בֵּית צִיָּדָה וַיָּבִיאוּ אֵלָיו אִישׁ עֹזֶר וַיִּבְקֹשֶׁהוּ לְתַתּוֹ לְגַעַת בּוֹ:

23 וַיַּחֲזֵק בְּיַד הָעֹזֶר וַיּוֹצִיֵאֵהוּ אֵל-מַחוּץ לָעִיר וַיָּרֶק בְּעֵינָיו וְאֶת-יָדָיו שָׁם עָלָיו וַיִּשְׁאַלְהוּ אִם-הוּא רֹאֶה מְאוּמָה:

24 וַיִּשָּׂא אֶת-עֵינָיו וַיֹּאמֶר אֲנִי רָאָה אֲנָשִׁים כִּי אֲנִי רָאָה
אֹתָם הֹלְכִים כָּמוֹ-עֲצִים:

25 וַיִּשָּׂם אֶת-יָדָיו שְׁנִית עַל-עֵינָיו וַיִּפְקַח אֹתָן אֶז הַתְּרַפָּא
וַיֵּרָא כָּל-דָּבָר אֶל-נָכוֹן:

26 וַיִּשְׁלַחֵהוּ אֶל-בֵּיתוֹ וַיֹּאמֶר אֶל-תַּבָּא בָּעִיר וְאַל לְהִגִּיד
לְאִישׁ דָּבָר בָּעִיר:

27 וַיֵּצֵא יִשׁוּעַ מִשָּׂם וַיֵּלֶךְ עִם-תַּלְמִידָיו אֶל-הַכְּפָרִים
בְּקִיסְרִין אֲשֶׁר לְפִילפּוֹס וַיְהִי בַּדֶּרֶךְ וַיִּשָּׂא לְאָמֵר מָה-
אֹמְרִים הָאֲנָשִׁים עָלַי מִי-אֲנִי:

28 וַיַּעֲנוּ וַיֹּאמְרוּ יוֹחָנָן הַמַּטְבֵּל וַיִּשׁ אֹמְרִים אֵלָיָהוּ וְאַחֲרָיו
אֹמְרִים אֶחָד מִן-הַנְּבִיאִים:

29 וַיִּשָּׂא לְאָמֵר אֹתָם לֵאמֹר וְאַתֶּם מָה-תֹּאמְרוּ עָלַי מִי-אֲנִי וַיַּעַן
פֶּטְרוֹס וַיֹּאמֶר אֵלָיו אַתָּה הוּא הַמָּשִׁיחַ:

30 וַיֵּצֵאוּ עֲלֵיהֶם לְבִלְתִּי הִגִּיד לְאִישׁ עַל-אֲדוֹתָיו:

31 אֶז הֵחֵל לְהוֹרֹתָם לֵאמֹר רַבִּים מְכַאֲבִים לָבֹן-הָאָדָם
וְהַזְקָנִים וְרָאשֵׁי הַכְּהֻנִּים וְהַסּוֹפְרִים יִמָּאֲסוּ בּוֹ וַיִּמִּיתֵהוּ
וּמִקְצֵה שְׁלֹשֶׁת יָמִים יָקוּם:

32 וְאֵת-הַדָּבָר הַזֶּה הִגִּיד בְּאֵר הַיֵּטֶב וַיִּקַּח אֹתוֹ פְּטָרוֹס וַיִּחַל
לְהוֹכִיחוֹ בַּדְּבָרִים:

33 אֲךָ הוּא פָּנָה כֹּה וְכֹה וַיִּבֹט אֶל-תְּלִמִּידָיו וַיִּגְעַר בְּפְטָרוֹס
לֵאמֹר סוּר שָׁטָן מֵעַל-פָּנַי כִּי לֹא תִשְׁכִּיל אֶת-אֲשֶׁר לֵאלֹהִים
כִּי אִם-אֶת-אֲשֶׁר לְאָדָם:

34 וַיִּקְרָא אֶל-הָעָם וְאֶל-תְּלִמִּידָיו וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מִי-הֶחְפֵּץ
לְלַכֵּת אַחֲרַי יִשְׁלִיךְ אֶת-נַפְשׁוֹ מִנֶּגֶד וַיִּשָּׂא אֶת-צֻלְבּוֹ וַיֵּלֶךְ
אַחֲרָי:

35 כִּי מִי-הֶחְפֵּץ לְהַצִּיל אֶת-נַפְשׁוֹ תִּכְרֹת-לוֹ וּמִי-אֲשֶׁר-
יִכְרִית אֶת-נַפְשׁוֹ לְמַעְנֵי וּלְמַעַן הַבָּשׂוּרָה יִמָּצְאָנָה:

36 כִּי מִה-בָּצַע לְאִישׁ אִם-יִקְנֶה-לוֹ אֶת-כָּל-הָאָרֶץ וְנַפְשׁוֹ
תִּכְרֹת-לוֹ:

37 אוּ מִה-יִתֵּן אִישׁ פָּדְיוֹן נַפְשׁוֹ:

38 כִּי כָל-אִישׁ אֲשֶׁר יִבּוֹשׁ מִמֶּנִּי וּמִדְּבָרֵי בִדּוּר הַבִּגְד וְהַפִּשְׁעַ
הַזֶּה אֵף בֶּן-הָאָדָם יִבּוֹשׁ מִמֶּנּוּ גַם-הוּא כֹּאֲשֶׁר יָבֹא בְּכָבוֹד
אָבִיו עִם-מַלְאָכָיו הַקְּדוֹשִׁים:

<https://adilsoncardoso.com/>

Marcos Hebraico 9

- 1 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אָמֵן אֲנִי אֹמֵר לָכֶם יֵשׁ מִן-הַנֶּצְבִּים פֹּה אֲשֶׁר
לֹא-יִטְעֲמוּ מָוֶת עַד כִּי-יֵרְאוּ צֵאת מַלְכוּת אֱלֹהִים בְּגִבּוֹרָה:
- 2 וְאַחֲרֵי שְׁשֶׁת יָמִים לָקַח יֵשׁוּעַ אֶת-פֶּטְרוֹס וְאֶת-יַעֲקֹב וְאֶת-
יוֹחָנָן אֹתוֹ וַיְבִיֵּאֵם אֶל-הָר גָּבֹהַ לְבָדָם וַיִּשְׁתַּנָּה לְעֵינֵיהֶם:
- 3 וּבִגְדָיו נֹוצְצִים וְהַלְבִּינוּ אֵין כּוֹבֵס בְּאַרְץ יוֹכֵל לְכַבֵּס בְּגָדִים
לְבָנִים כְּמוֹהֶם:
- 4 וְהִנֵּה אֵלֵיהֶוּ וּמִשָּׁה נִרְאָו אֲלֵיהֶם מְדַבְּרִים עִם-יֵשׁוּעַ:
- 5 וַיַּעַן פֶּטְרוֹס וַיֹּאמֶר אֶל-יֵשׁוּעַ רַבִּי טוֹב לָנוּ לָשֶׁבֶת פֹּה
נַעֲשֶׂה-נָּא שָׁלֹשׁ סֵכוֹת אַחַת לָךְ אַחַת לְמִשָּׁה וְאַחַת לְאֵלֵיהֶוּ:
- 6 כִּי הוּא לֹא-יָדַע מֶה-לְדַבֵּר כִּי נִפְלָה עָלֵיהֶם אֵימָתָה וּפָחַד:
- 7 וְהִנֵּה עָנָן סָבִף עָלֵיהֶם וְקוֹל יֵצֵא מִן-הָעָנָן לֵאמֹר זֶה בְּנִי
יִדִּידִי אֵלָיו תִּשְׁמָעוּן:
- 8 וּפִתְאֻם הִבִּיטוּ מִסְבִּיב וְלֹא-רָאוּ עוֹד אִישׁ זֹלָתִי יֵשׁוּעַ
לְבַדּוֹ אֲתָם:
- 9 וַיְהִי בִּרְדֹתָם מִן-הָהָר וַיֵּצְאוּ אֲתָם לְבִלְתִּי הִגִּיד לְאִישׁ אֶת-
אֲשֶׁר רָאוּ עַד כִּי-יָקוּם בֶּן-הָאָדָם מִן-הַמֵּתִים:

10 וְהֵם שָׁמְרוּ אֶת-הַדָּבָר בְּלִבָּם וַיַּחְקְרוּ בֵּינֵיהֶם מַה-הִיא
הַתְּקוּמָה מִן-הַמֵּתִים:

11 וַיִּשְׁאַלוּ אֹתוֹ לֵאמֹר לָמָּה-זֶה יֹאמְרוּ הַסּוֹפְרִים כִּי אֵלֵיהוּ
בָּא יְבֹא רְאוּשׁוֹנָה:

12 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אַכֵּן אֵלֵיהוּ יְבֹא רְאוּשׁוֹנָה וְהִנְשִׁיב אֶת-הַכֹּל
וְכִמּוֹ שְׁכָתוֹב עַל בֶּן-הָאָדָם כֵּן גַּם-הוּא נָכוֹן לִהְיוֹת מְעֻנָּה
וּמַדְכָּא וְנִגְזֹר מֵאֶרֶץ חַיִּים:

13 אָפֶס אָנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי גַם-אֵלֵיהוּ כָּבֹד בָּא וַיַּעֲשׂוּ-בוֹ
כְּרָצוֹנָם כְּכָתוֹב עָלָיו:

14 וַיְהִי כְּבָאָם אֶל-שָׂאֵר הַתַּלְמִידִים וַיֵּרְאוּ עִם-רַב סְבִיבוֹתָם
וְסוֹפְרִים מִתּוֹכָחִים עִמָּהֶם:

15 וְכָל-הָעָם כִּרְאוּתָם אֹתוֹ הִשְׁתָּאוּ תִמָּהוּ וַיִּרְצוּ וַיִּשְׁאַלוּ-לוֹ
לְשָׁלוֹם:

16 וְהוּא שָׁאֵל אוֹתָם מָה-אַתֶּם מִתּוֹכָחִים עִמָּהֶם:

17 וַיַּעַן אֹתוֹ אֶחָד מִן-הָעָם רַבִּי הֵבֵאתִי לָךְ בָּזָה אֶת-בְּנֵי
אֲשֶׁר-רוּחַ אֱלֹהִים מְבַעֲתוֹ:

18 וּלְעֵת יַחְזִיק בּוֹ יִטְרַפְּנוּ יוֹרִיד רִירוֹ וְשָׁנָיו יִחַרֵּק עַד-אֲשֶׁר
יָבֵשׁ כַּחוֹ וַאֲמַר אֶל-תַּלְמִידָיו לְגָרְשׁוֹ וְלֹא יָכֻלוּ:

19 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הוּא דוֹר לֹא אָמֵן בּוֹ עַד-מָתִי אֶהְיֶה עִמָּכֶם עַד-מָתִי אֲשָׂא אֶתְכֶם הִבֵּיָאֵהוּ אֵלַי הִנֵּה:

20 וַיְבִיֵּאֵהוּ לְפָנָיו וְכַאֲשֶׁר רָאָהוּ הָרוּחַ וַיַּחַתֵּף אֹתוֹ חֲתָף וְטָרַף וַיִּפֹּל אֶרְצָה וַיִּתְּגַלֵּל בְּרִירֹו:

21 וַיִּשְׁאַל אֶת-אָבִיו מֵאֵינָהּ יוֹם דָּבַק בּוֹ זֶה וַיֹּאמֶר מִיָּמִי נְעוּרָיו:

22 וּפְעָמִים רַבּוֹת הִפִּילוּ בְּאֵשׁ וּבַמַּיִם לְהַאֲבִידוֹ אֵךְ אִם יֵשׁ-לֹאֵל יָדָךְ לַעֲשׂוֹת דְּבָר חוֹסֶה-נָּא עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

23 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יִשׁוּעַ אִם יֵשׁ-לֹאֵל יָדָךְ לְהַאֲמִין אָתָּה לְמַאֲמִין כָּל-דְּבָר יַעֲשֶׂה:

24 וַיִּצְעַק אָבִי הַיֵּלֶד וַיֹּאמֶר בְּדַמְעוֹת הַנְּנִי מַאֲמִין אֲדֹנָי הוֹשִׁיעָה לַחֲסִד אֱמוּנָה כְּמִנִּי:

25 וַיֵּרָא יִשׁוּעַ כִּי הִקְמוֹן הֵלֶךְ הָלוֹךְ נָרַב וַיִּגְעַר בְּרוּחַ הַטְּמָאָה לֵאמֹר אֲנִי מְצֹנֶה צֵא מִמְּנוּ רוּחַ אֱלֹהִים וְחַרַּשׁ אֶל-תּוֹסֶף לְבֹא-בֹא עוֹד:

26 וַיִּצְעַק וַיְטָרַף אֶת-נִפְשׁוֹ בְּאִפּוֹ וַיֵּצֵא וְהַנְּעַר נִשְׁאַר כַּמֶּת וְרַבִּים אָמְרוּ כִּי-גָנוּעַ:

27 וַיִּשׁוּעַ הִקְזִיק בְּיָדוֹ וַיְקִימָהוּ וַיָּקָם:

28 וַיְהִי כִּבְאוֹ הַבַּיִתָּה וַיִּשְׁאַלּוּ אֹתוֹ תַּלְמִידָיו וְהֵם לְבַדָּם אֹתוֹ
מִדּוּעַ לֹא מָצְאָה יָדָנוּ אֲנַחְנוּ לְגִרְשׁוֹ:

29 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מִיִּן רוּחַ רָע כָּזָה לֹא-יִגְרֹשׁ כִּי אִם-בְּתַפְלָה
וּבְצוּם:

30 וַיֵּצְאוּ מִשָּׁם וַיַּעֲבְרוּ בַּגָּלִיל וְלֹא אָבָה שָׁם לְהִנּוֹדַע לְאִישׁ:

31 כִּי הִקְדִּישׁ עֲתוֹ לְלַמֵּד לְתַלְמִידָיו וְלָשִׁים לְפָנֵיהֶם אִידֶּבֶר-
הָאָדָם יִסָּגֵר בְּיָדֵי אֲנָשִׁים אֲשֶׁר יִמִּיתָהוּ וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר יוֹמֶת
יָקוּם בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וְחַי:

32 וְהֵם לֹא הִבִּינוּ אֶת-דְּבָרוֹ וַיִּירָאוּ לִשְׁאֹל אֹתוֹ:

33 וַיָּבֹאוּ אֶל-כְּפָר-נַחֻם וַיְהִי בַּבַּיִת וַיִּשְׁאַל אֹתָם מַה-דִּין
וּדְבָרִים הָיוּ בֵּינֵיכֶם בַּדֶּרֶךְ:

34 וְלֹא עָנוּ דְבָר כִּי רַבּוּ בֵּינֵיהֶם בַּדֶּרֶךְ מִי הוּא הַגָּדוֹל בָּהֶם:

35 וַיֵּשֶׁב וַיִּקְרָא אֶל-שְׁנַיִם הָעֹשָׂר וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מִי-הֶחָפֵץ
לִהְיוֹת רִאשׁוֹן עָלָיו לִהְיוֹת אַחֲרוֹן לְכֻלָּם וּמִשְׁרַת לְכֻלָּם:

36 וַיִּקַּח יֶלֶד וַיַּצִּיגְהוּ בְּתוֹכָם וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר חָבַק-לוֹ אָמַר
אֲלֵיהֶם:

37 מִי-הוּא הַמִּקְבֵּל בְּשְׁמִי אֶחָד הַיְלָדִים כָּזָה אֹתִי הוּא מִקְבֵּל
וְהַמִּקְבֵּל אֹתִי אֵינָנוּ מִקְבֵּל אֹתִי כִּי אִם-פָּנֵי שְׁלָחִי:

- 38 וַיֹּאמֶר יוֹחָנָן אֵלָיו רַבִּי רָאִינוּ אִישׁ מִגֵּרֶשׁ רוּחוֹת רָעוֹת
בְּשִׁמָּה וְנִכְלָא אֹתוֹ מִפְּעֻלָּתוֹ אַחֲרֵי אֲשֶׁר לֹא-הָלַךְ אַחֲרֵינוּ:
- 39 וַיֹּאמֶר יִשׁוּעַ אֶל-תְּכַלְאוּ אֹתוֹ כִּי אֵין אִישׁ אֲשֶׁר כֹּה עָשָׂה
בְּשָׁמַי נִפְלְאוֹת וְכֹה יָשׁוּב יְדַבֵּר-בִּי סָרָה:
- 40 כִּי אִישׁ אֲשֶׁר אֵינָנוּ לְצָרֵינוּ לָנוּ הוּא:
- 41 וְכָל-הַנִּתְּנָן לָכֶם בְּשִׁמָּי כּוֹס מַיִם לְשִׁתוֹת עֶקֶב אֲשֶׁר תִּכְסּוּ
עַל-הַמַּשִּׁיחַ אָמֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי לֹא-יֵאבֵד שְׁכָרוֹ:
- 42 וְכָל-הַנִּתְּנָן מִכָּשׁל לִפְנֵי אֶחָד הַקָּטָנִים הַמַּאֲמִינִים בִּי טוֹב
לוֹ כִּי יִתְּלָה פָלַח-רֶכֶב עַל-צִנּוּאָרוֹ וְהִשְׁלָךְ בָּיִם:
- 43 וְאִם-יֵדֶךָ לְמִכָּשׁוֹל לָךְ קִצֵּץ אֹתָהּ טוֹב לָךְ לִבְאֹ אֶל-הַחַיִּים
קְטוּעַ-יָד מִהֵיוֹת לָךְ שְׁתֵּי יָדַיִם וְלִבְאֹ אֶל-גִּיהֶנָּם אֶל-הָאֵשׁ
אֲשֶׁר עַד-עוֹלָם תּוֹקֵד:
- 44 אֲשֶׁר-שָׁם תּוֹלְעֵתָם לֹא תָמוּת וְאֲשָׁם לֹא תִכָּבֶּה:
- 45 וְאִם-רַגְלֶךָ לְמִכָּשׁוֹל לָךְ קִצֵּץ אֹתָהּ טוֹב לָךְ לִבְאֹ אֶל-
הַחַיִּים קְטוּעַ-רֶגֶל מִהֵיוֹת לָךְ שְׁתֵּי רַגְלַיִם וְלִבְאֹ אֶל-גִּיהֶנָּם
אֶל-הָאֵשׁ אֲשֶׁר לֹא תִכָּבֶּה:
- 46 אֲשֶׁר-שָׁם תּוֹלְעֵתָם לֹא תָמוּת וְאֲשָׁם לֹא תִכָּבֶּה:

47 וְאִם-עֵינֶךָ תִּכְשִׁילָךְ נִקֵּר אֶתָּה טוֹב לָךְ לִבָּא אֶל-מַלְכוּת
הָאֱלֹהִים בְּעֵין אַחַת מֵהַיּוֹת לָךְ שְׁתֵּי עֵינַיִם וּלְהַשְׁלִיךְ אֶל-
גִּיהֶנָּם:

48 אֲשֶׁר-שָׁם תוֹלְעֶתָם לֹא תָמוּת וְאִשָּׁם לֹא תִכָּבֶה:

49 כִּי כָל-אָדָם בָּאֵשׁ יִצָּרֵף כִּמוֹ כָּל-קָרְבֵן בַּמִּלַּח יִמָּלַח:

50 וְהַמִּלַּח טוֹב הוּא אֲךָ אִם-יָפוּג טַעַם הַמִּלַּח בְּמָה תוּכְלוּ
לְתַקֵּן אֹתוֹ שִׁמְרוּ אֶת-הַמִּלַּח בְּתוֹכְכֶם וְאֶת-הַשְּׁלוֹם בֵּין אִישׁ
וּבֵין אָחִיו:

<https://adilsoncardoso.com/>

Marcos Hebraico 10

1 וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ מִשָּׁם אֶל-גִּבּוֹל יְהוּדָה וְאֶל-מַעְבָּר לַיַּרְדֵּן וְהָמוֹן
רַב הוֹסִיפוּ לְהִקָּבֵץ אֵלָיו וַיּוֹרֶה לָהֶם כָּפִי מִשְׁפָּטוֹ:

2 וַיִּגָּשׁוּ אֵלָיו פָּרוּשִׁים לְנִסּוֹתוֹ וַיִּשְׁאַלְהוּ אִם יֵשׁ בְּיָד אִישׁ
לְשַׁלַּח אֶת-אִשְׁתּוֹ:

3 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מַה-צִּוְּהָ אֶתְכֶם מִשָּׂה:

4 וַיֹּאמְרוּ מִשָּׂה נָתַן לָנוּ לְכָתֹב-לָהּ סֵפֶר כְּרִיתָת וּלְשַׁלְּחָהּ:

5 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יִשׁוּעַ בְּעֶבֶר קָשִׁי לְבַבְכֶּם כָּתַב לָכֶם אֶת-
הַמִּצְוָה הַזֹּאת:

6 אָבֵל בְּיָמֵי הַבְּרִיאָה מִקֵּדֶם זָכָר וְנִקְבָּה עָשָׂה אַתֶּם:

7 עַל-כֵּן יַעֲזֹב-אִישׁ אֶת-אָבִיו וְאֶת-אִמּוֹ וְדָבַק בְּאִשְׁתּוֹ:

8 וְהָיוּ שְׁנֵיהֶם לְבָשָׂר אֶחָד וְאֵם-כֵּן אֵינָם עוֹד שְׁנַיִם כִּי אֵם-
כָּשָׂר אֶחָד:

9 לָכֵן אֵת אֲשֶׁר-חִבֵּר אֱלֹהִים אֶל-יִפְרָד אָדָם:

10 וּבַבַּיִת שָׁאֵלוּ אֹתוֹ תִּלְמִידָיו שְׁנִית עַל-הַדָּבָר הַזֶּה:

11 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אִישׁ כִּי-יִשְׁלַח אֶת-אִשְׁתּוֹ וְנָשָׂא לוֹ אַחֶרֶת
נֹאֵף הוּא:

12 וְאִשָּׁה כִּי-תֵצֵא מִבֵּית בְּעֻלָּה וְהִיטָה לְאִישׁ אַחֵר נֹאֶפֶת
הִיא:

13 וַיָּבִיאוּ אֵלָיו יְלָדִים לְבַעֲבוֹר יִשְׁיִם אֶת-יָדָיו עַלֵיהֶם
וּתְלַמִּידָיו גָּעֲרוּ בַּמְבִּיאֵיהֶם:

14 וַיֵּרָא יִשׁוּעַ וַיִּחַר-לוֹ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הַנִּיחוּ לַיְלָדִים לְבֹא
אֵלַי וְאֶל-תַּכְלָאוֹ אַתֶּם כִּי מֵאֵלָּה מַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

15 אָמֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם מִי אֲשֶׁר-לֹא יִקְבֹּל אֶת-מַלְכוּת
הָאֱלֹהִים כִּיִּלֹּד בֹּא לֹא-יָבֹא בָּהּ:

16 וַיַּחֲבֹקֵם בְּזַרְעֹתָיו וְאֶת-יָדָיו שָׁם עָלֵיהֶם וַיְבָרֲכֵם:

17 וַיְהִי בְּצֵאתוֹ לְדַרְכוֹ וַיִּרְץ אֵלָיו אִישׁ וַיִּכְרַע לְפָנָיו לֵאמֹר
רַבִּי הַטּוֹב מֶה-לִּי לַעֲשׂוֹת לְרַשָּׁת חַיֵּי עוֹלָם:

18 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יֵשׁוּעַ לָמָּה-זֶּה תִּקְרָא לִי טוֹב אִין טוֹב כִּי
אִם-אַחַד הוּא הָאֱלֹהִים:

19 וְאַתָּה יָדַעְתָּ אֶת-הַמַּצּוֹת לֹא תִרְצָח לֹא תִנָּאֵף לֹא תִגְנוֹב
לֹא-תַעֲנֶה עַד שִׁקָּר לֹא תַעֲשֶׂק כְּבֹד אֶת-אָבִיךָ וְאֶת-אִמְךָ:

20 וַיֹּאמֶר אֵלָיו רַבִּי אֶת-כָּל-אֵלֶּה שָׁמַרְתִּי מִנְעוּרַי:

21 וַיִּרְאֵהוּ יֵשׁוּעַ וַיֹּאדְהֵבוּ וַיֹּאמֶר אֵלָיו עוֹד אַחַת אַתָּה חָסֵר
לָךְ מִכֹּר אֶת-כָּל-אַשְׁרֶךָ וְתֵן לַעֲנִיִּים וְהָיָה-לָּךְ אוֹצָר
בַּשָּׁמַיִם וּבֹא שָׂא אֶת-הַצֶּלֶב וְלֹךְ אַחֲרָי:

22 וַיִּפְּלוּ פָנָיו עַל-הַדָּבָר הַזֶּה וַיִּתְּעַצֵּב אֵל-לְבוֹ וַיֵּלֶךְ-לוֹ כִּי-
נִכְסִים רַבִּים הָיוּ לוֹ:

23 וַיֵּבֶט יֵשׁוּעַ מִסָּבִיב וַיֹּאמֶר אֵל-תִּלְמִידָיו מֶה-קָּנִשָּׁה לְבַעְלִי
נִכְסִים לָבֹא אֵל-מַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

24 וַיִּשְׁתַּוְּמֻמוּ תִּלְמִידָיו עַל-דְּבָרָיו וַיּוֹסֶף יֵשׁוּעַ וַיַּעַן וַיֹּאמֶר
אֲלֵיהֶם בְּנֵי מֶה-כְּבֹד לַבָּטְחִים עַל-חֵילָם לָבֹא אֵל-מַלְכוּת
הָאֱלֹהִים:

25 נִקְלַל לַגָּמֶל לַעֲבֹר דֶּרֶךְ חַר הַמַּחַט מִבֹּא עֲשִׂיר אֶל-מַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

26 וַיֹּסִיפוּ לְהַשְׁתוֹמֵם יֵתֶר מְאֹד וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל-אָחִיו וּמִי אֶפּוֹא יוֹכֵל לְהוֹשִׁיעַ:

27 וַיָּבֵט-בָּם יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר מִבְּנֵי אָדָם יִפְּלֵא הַדָּבָר אֲךָ לֹא מֵאֱלֹהִים כִּי מֵאֱלֹהִים לֹא יִפְּלֵא כָּל-דָּבָר:

28 וַיִּחַל פֶּטְרוֹס וַיֹּאמֶר אֵלָיו הֲנִיָּה אֶנְחֶנּוּ עֲזֹבָנוּ אֶת-כָּל וַנִּלְךָ אַחֲרֶיךָ:

29 וַיֹּאמֶר יֵשׁוּעַ אָמֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי אֵין אִישׁ אֲשֶׁר עֲזַב בֵּית אוֹ אֲחִים אוֹ אֲחִיּוֹת אוֹ אָב אוֹ אִם אוֹ אֶת-אִשְׁתּוֹ אוֹ בָּנִים אוֹ שָׂדוֹת לְמַעַן הַבִּשּׁוּרָה:

30 אֲשֶׁר לֹא יִמָּצֵא לְרַגְלֵי הָרְדִיפּוֹת בָּעֵת הַזֹּאת מֵאָה שְׁעָרִים בָּתִּים וְאֲחִים וְאֲחִיּוֹת וְאִמּוֹת וּבָנִים וְשָׂדוֹת וְלַעֲתִיד לָבֹא חַיִּי עוֹלָם:

31 וְרַבִּים הֵם הָרֹאשְׁנִים אֲשֶׁר יִהְיוּ אַחֲרָנִים וְהָאַחֲרָנִים רִאשֹׁנִים:

32 וּבִהְיוֹתָם בַּדֶּרֶךְ לַעֲלוֹת יְרוּשָׁלַיִם וַיֵּלֶךְ יֵשׁוּעַ לִפְנֵיהֶם וְהֵם הִלְכוּ אַחֲרָיו בְּמַגּוֹר וּפָחַד וַיִּקַּח אֵלָיו שְׁנֵית אֶת-שְׁנֵים הָעֶשְׂרִי וַיִּחַל לְהַגִּיד לָהֶם אֶת-אֲשֶׁר יִקְרָה אֹתוֹ לֵאמֹר:

33 הִנֵּה אֲנִיחֲנוּ עָלֵיכֶם יְרוּשָׁלַיִם וּבֶן-הָאָדָם יִסָּגֵר בְּיַדֵּי רָאשֵׁי
הַכֹּהֲנִים וְהַסּוֹפְרִים וְהַרְשִׁיעוּ אֹתוֹ לָמוּת וְנָתַן אֹתוֹ בְּיַדֵּי
הַגּוֹיִם:

34 וְהֵם יִהְיוּ בּוֹ וְיִרְקוּ בְּכַפְּיוֹ וַיִּכּוּ בַּשֹּׁטִים וַיִּמְיתוּהוּ וּבַיּוֹם
הַשְּׁלִישִׁי יָקוּם וַיַּחֲיֶה:

35 וַיִּגְשׁוּ אֵלָיו יַעֲקֹב וַיּוֹחֲזֵנוּ בְּנֵי-זְבֻדִּי לֵאמֹר רַבְּנוּ חֲפָצִים
אֲנִיחֲנוּ כִּי-תַעֲשֶׂה לָּנוּ אֵת אֲשֶׁר-נִשְׁאַל מִמֶּךָ:

36 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מָה-חֲפָצְכֶם כִּי-תַעֲשֶׂה לָכֶם:

37 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו תְּנֶה-לָּנוּ לְשִׁבְת אֶחָד לַיְמִינֶךָ וְאֶחָד לְשִׁמְלֶךָ
בְּכַבֹּדְךָ:

38 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יִשׁוּעַ לֹא יַדְעֶתֶם אֵת אֲשֶׁר תַּשְׁאֲלוּן
הַתּוֹכְלוּ לְשִׁתּוֹת אֶת-הַכּוֹס אֲשֶׁר אֲנִי אֶשְׁתֶּה וְלִהְטֵבֵל בַּטְּבִילָה
אֲשֶׁר אֶטְבֵּל אֲנִי:

39 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו נוֹכַל וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יִשׁוּעַ אֶת-הַכּוֹס אֲשֶׁר
אֶשְׁתֶּה תַּשְׁתּוּ וּבַטְּבִילָה אֲשֶׁר אֶטְבֵּל תַּטְבִּילוּ:

40 אָבֵל לְשִׁבְת לַיְמִינִי וְלְשִׁמְאַלִּי אֵין בְּיַדִּי לָתֵת כִּי אִם-יִנָּתֶן
לְאֲשֶׁר נָכוֹן לָהֶם:

41 וְהַעֲשֶׂרָה בְּשִׁמְעָם זֹאת חָרָה אַפָּם בְּיַעֲקֹב וַיּוֹחֲזֵנוּ:

42 וַיִּקְרָא יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הֵן יֵדְעֶתֶם כִּי הַנִּבְחָרִים
לְמַשָּׁל בַּגּוֹיִם מִשָּׁלִים בָּם כְּשָׂרִים בַּעֲבָדִים וְגִדּוּלֵיהֶם שְׁלֹטִים
עֲלֵיהֶם:

43 וְלֹא יִהְיֶה כֵן בְּקִרְבְּכֶם כִּי אִם-מִי הֶחָפִיץ לִהְיוֹת גָּדוֹל בְּכֶם
יִהְיֶה לָכֶם לְמַשְׁרֵת:

44 וּמִי מֵכֶם הֶחָפִיץ לִהְיוֹת לְרֹאשׁ יִהְיֶה עֹבֵד לְכָל:

45 כִּי גַם בֶּן-הָאָדָם לֹא בָא לְמַעַן יִשְׁרָתָהוּ אַחֲרִים כִּי אִם-
לְשִׁרְתָּת וּלְתַת אֶת-נַפְשׁוֹ כַּכֹּר בַּעַד-רַבִּים:

46 וַיָּבֹאוּ אֵל-יִרְיָחוֹ וַיְהִי בִצְאָתוֹ מִן-הָעִיר וְתַלְמִידָיו וְהַמּוֹן
עִם-רַב אַחֲרָיו וְהִנֵּה בִרְטִימִי בֶן-טִימִי עוֹר מִבִּקֶּשׁ נִדְבּוֹת יֹשֵׁב
עַל-יַד הַדֶּרֶךְ:

47 וּבִשְׁמָעוֹ כִּי יֵשׁוּעַ הַנִּצָּרִי עֹבֵר שָׁם וַיַּחֲל לְצַעֲק וּלְקַרֵּא
רַחֲם-נָא עָלַי יֵשׁוּעַ בֶּן-דָּוִד:

48 וַיִּגְעְרוּ-בּוֹ רַבִּים לְהַחֲשׂוֹתוֹ וְהוּא קָרָא בְּיִתְרָא אֹמֵץ לֵאמֹר
בֶּן-דָּוִד רַחֲם-נָא עָלַי:

49 וַיַּעֲמֵד יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר קְרָאוּ-לוֹ וַיִּקְרְאוּ לָעוֹר וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו
חֲזֵק קוּיִם-לָךְ הִנֵּה הוּא קֹרְאָךְ:

50 וַיִּשְׁלַךְ אֶת-בִּגְדוֹ מֵעָלָיו וַיָּקָם וַיָּבֹא לִפְנֵי יֵשׁוּעַ:

51 וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֵלָיו מַה-תְּבַקֵּשׁ מִנִּי לַעֲשׂוֹת לָךְ וַיֹּאמֶר
הָעָוֹר רַבּוֹנִי לְהָשִׁיב לִי אוֹר עֵינָי:

52 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יֵשׁוּעַ לָךְ אֲמוֹנָתְךָ הוֹשִׁיעָה לָךְ וְאוֹר עֵינָיו
שָׁב אֵלָיו כְּרָגַע וַיֵּלֶךְ אַחֲרָיו בַּדֶּרֶךְ:

<https://adilsoncardoso.com/>

Marcos Hebraico 11

1 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר הִקְרִיבוּ לָבֹא יְרוּשָׁלַיִם אֶצֶל בֵּית-פַּגִּי וּבֵית-
עֲנָנָה בָּהֶר הַזֵּיתִים וַיִּשְׁלַח שְׁנַיִם מִתְלִמִּידָיו:

2 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לְכוּ אֶל-הַכֶּפֶר אֲשֶׁר מִנְּגֵד וְהִיא כְּבֹאֲכֶם
שָׁמָּה תִּמְצְאוּ לִפְנֵיכֶם עֵיר אָסוּר אֲשֶׁר לֹא-רֶכֶב עָלָיו אִישׁ
הַתִּירוּ אֹתוֹ וְהִבִּיאוּהוּ אֵלַי:

3 וְכִי-יֹאמֶר אֲלֵיכֶם אִישׁ לָמָּה תַעֲשׂוּ כִּזְזֹאת וַאֲמַרְתֶּם אֹתוֹ
יַעַד הָאָדוֹן לְחִפְצוֹ וְאִזּוּ יַחֲיִשׁ לְשִׁלְחוֹ הִנֵּה:

4 וַיֵּלְכוּ וַיִּמְצְאוּ אֶת-הָעֵיר אָסוּר מִחוּץ לַשָּׁעַר עַל-פֶּתַח
עֵינָיִם וַיַּתִּירוּ אֹתוֹ:

5 וְאֲנָשִׁים מִן-הָעֵמָדִים שָׁם אָמְרוּ אֲלֵיהֶם לָמָּה תַעֲשׂוּ כִּזְזֹאת
כִּי תַתִּירוּ אֶת-הָעֵיר:

- 6 וַיַּעֲנוּ אֹתָם כַּאֲשֶׁר צִוָּה יֵשׁוּעַ וַיִּנְיחוּ לָהֶם:
- 7 וַיָּבִיאוּ אֶת-הָעֵיר אֶל-יֵשׁוּעַ וַיִּשְׁימוּ עָלָיו אֶת-בִּגְדֵיהֶם וְהוּא יָשָׁב עֲלֵיהֶם:
- 8 וְרַבִּים פָּרְשׁוּ אֶת-בִּגְדֵיהֶם עַל-פְּנֵי הַדֶּרֶךְ וְאֲנָשִׁים אַחֲרֵים שָׁטְחוּ לְרַגְלָיו זְמֵרוֹת עֲצִים אֲשֶׁר כָּרְתוּ בַשָּׂדֶה:
- 9 וְהַהֲלָכִים לְפָנָיו עִם-הַבָּאִים אַחֲרָיו עָנוּ וְקָרְאוּ הוֹשֵׁעַ-נָּא בְּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהוָה:
- 10 בְּרוּכָה מַלְכוּת דָּוִד אָבִינוּ הַבָּאָה בְּשֵׁם יְהוָה הוֹשֵׁעַ-נָּא בְּשֵׁמִי מְרוֹם:
- 11 וַיָּבֹא יֵשׁוּעַ יְרוּשָׁלַיִם אֶל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ וַיֵּרָא אֶת-כָּל-אֲשֶׁר שָׁם מִסְבִּיב וְלִפְנוֹת-עָרֵב יָצָא אֶל-בֵּית-עֲנָנָה עִם-שְׁנֵי הָעָשָׂר:
- 12 וַיְהִי מִמָּחָרָת בִּצְאָתָם מִבֵּית-עֲנָנָה וַיֵּרָעֵב:
- 13 וַיֵּרָא תַאֲנָה אֶחָת מִרְחוֹק אֲשֶׁר הוֹצִיָּאה עָלִים וַיָּבֹא לִרְאוֹת אִם-יִמָּצֵא בָּהּ פֶּרִי-מֵאֵכֹל וַיִּקְרַב אֵלֶיהָ וְלֹא-מָצָא בָּהּ זֹלָתִי עָלִים לְבָדָם כִּי עֵת הַתַּאֲנִים עוֹד לֹא הִגִּיעָה:
- 14 וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר לָהּ לֹא יֵאָכֵל עוֹד אִישׁ מִפְּרִיךְ מֵעַתָּה וְעַד-עוֹלָם וְתִלְמִידָיו שָׁמְעוּ אֶת-הַדְּבָר:

15 וַיָּבֹאוּ יְרוּשָׁלַיִם וַיֵּלֶךְ יֵשׁוּעַ אֶל-בֵּית הַמִּקְדָּשׁ וַיְחַל לְגַרֵּשׁ
מִשָּׁם אֶת-הַמּוֹכְרִים וְאֶת-הַקּוֹנִים וְאֶת-שִׁלְחָנוֹת מַחְלֵיפֵי
הַכֶּסֶף הַפָּךְ וְאֶת-מוֹשְׁבוֹת מִכְרֵי הַיּוֹנִים:

16 וְלֹא נָתַן לְאִישׁ לְהַעֲבִיר כָּלִים דֶּרֶךְ הַמִּקְדָּשׁ:

17 וַיּוֹרֶה לָהֶם לֵאמֹר הֲלֹא כָתוּב כִּי בֵיתִי בֵּית-תַּפְלָה יִקְרָא
לְכָל-הָעַמִּים וְאַתֶּם עֹשִׂיתֶם אֹתוֹ לְמַעֲרַת פָּרָצִים:

18 וְרֹאשֵׁי הַכֹּהֲנִים וְהַסּוֹפְרִים שָׁמְעוּ וַיִּתְּנֻכְלוּ לְהַאֲבִידוֹ כִּי
יֵרְאוּ מִפָּנָיו אַחֲרֵי אֲשֶׁר כָּל-הָעָם הִתְפַּלְאוּ עָל-תּוֹרָתוֹ:

19 וַיּוֹם יוֹם כָּבֹא הָעָרָב יָצָא אֶל-מַחוּץ לָעִיר:

20 וַיְהִי בַבֹּקֶר וַיַּעֲבְרוּ וַיֵּרְאוּ אֶת-הַתְּאֵנָה כִּי יִבְשָׁה מֵעַנָּף
וְעַד-שָׁרֵשׁ:

21 וַיִּזְכֹּר פֶּטְרוֹס וַיֹּאמֶר אֵלָיו רַבִּי הֲנִיָּה יִבְשָׁה הַתְּאֵנָה אֲשֶׁר
אֵרָרֶת:

22 וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם רְעוּ אֱמוּנָה בֵּאלֹהִים:

23 אָמֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם כָּל-אִישׁ אֲשֶׁר יֹאמַר אֶל-הָהָר הַזֶּה
הִנֵּשָׂא וְהִתְנַפֵּל אֶל-תּוֹךְ הַיָּם וְלֹא יִפֹּל בְּלִבּוֹ כִּי אִם-יֵאֱמִין כִּי
יְהִי כַאֲשֶׁר אָמַר כֵּן יְהִי־לוֹ:

24 עַל-כֵּן אָנִי אֹמֵר לָכֶם עַל-כָּל-אֲשֶׁר תִּשְׁאַלוּ וְתִתְפַּלְלוּ
בְּטַחוּ כִּי יַעֲשֶׂה לָכֶם וְכֵן יַעֲשֶׂה:

25 וְכִי-תַעֲמְדוּ לְהִתְפַּלֵּל סִלְחוּ לְכָל-אִישׁ אֶת אֲשֶׁר חָטָא לָכֶם
לְמַעַן גַּם-אֲבִיכֶם בַּשָּׁמַיִם יְסַלַּח לָכֶם אֶת-חַטֹּאתֵיכֶם:

26 וְאִם-לֹא תִסְלְחוּ אַתֶּם גַּם-אֲבִיכֶם שְׁבַשְׁמִים לֹא-יְסַלַּח
לָכֶם אֶת-חַטֹּאתֵיכֶם:

27 וַיָּשׁוּבוּ וַיָּבֹאוּ יְרוּשָׁלַיִם וַיְהִי הוּא מִתְהַלֵּךְ בַּמִּקְדָּשׁ
וַיָּבֹאוּ אֵלָיו רָאשֵׁי הַכֹּהֲנִים וְהַסּוֹפְרִים וְהַזִּקְנִים:

28 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו בְּאִיזָה רִשְׁיוֹן אַתָּה עוֹשֶׂה אֵלֶּה וּמִי-נָתַן לָךְ
הַרִשְׁיוֹן הַזֶּה לַעֲשׂוֹת אֵלֶּה:

29 וַיֹּאמֶר יִשׁוּעַ אֲלֵיהֶם אֲשַׁאל מִכֶּם דָּבָר וְתִנּוּ לִי מַעֲנָה וְאַזְ
אֲגִיד לָכֶם בְּאִיזָה רִשְׁיוֹן אָנִי עוֹשֶׂה אֵלֶּה:

30 הַגִּידוּ לִי טְבִילַת יוֹחָנָן מִפִּי-מִי הִיְתָה מַצּוֹתָה מִן-הַשָּׁמַיִם
אוּ מִבְּנֵי-אָדָם תִּנּוּ לִי מַעֲנָה:

31 וַיְהִי הֵם שֹׁקְלִים בְּדַעְתָּם לֵאמֹר אִם-נֹאמַר מִן-הַשָּׁמַיִם
יֹאמַר וּמַדּוּעַ לֹא הֵאֱמַנְתֶּם לוֹ:

32 וְאִם-נֹאמַר מִבְּנֵי אָדָם יֵרָאִים אֲנִיחֲנוּ אֶת-הָעָם כִּי-כָלָם
חֲשָׁבוּ אֶת-יוֹחָנָן לְנָבִיא נֶאֱמָן:

33 וַיַּעֲנוּ אֹת-יֵשׁוּעַ וַיֹּאמְרוּ לֹא יָדַעְנוּ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יֵשׁוּעַ
גַּם-אֲנִי לֹא אֵגִיד לָכֶם בְּאֵיזָה רְשִׁיוֹן אֲנִי עוֹשֶׂה אֵלֶּה:

<https://adilsoncardoso.com/>

Marcos Hebraico 12

1 וַיִּפְתַּח בְּמַעַל פִּיו וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אִישׁ נָטַע כָּרֶם וַיַּעֲזֻקְהוּ
מִסָּבִיב וַיָּקֶב חֶצֶב בּוֹ וַיִּבֶן מִגְדָּל בְּתוֹכּוֹ וְנָתַן אֹתוֹ לַנְּטָרִים
וְהָלַךְ בְּדֶרֶךְ לַמֶּרְחוֹק:

2 וּלְעֵת הַבָּצִיר שָׁלַח אֶת-עֲבָדָיו לְקַחַת מִיַּד הַנְּטָרִים מִפְּרֵי
הַכָּרֶם:

3 וַיִּתְּפֹשׂוּ בּוֹ וַיַּכֻּהוּ וַיִּשְׁלְחוּ אֹתוֹ רִיקָם:

4 וַיּוֹסֶף וַיִּשְׁלַח אֲלֵיהֶם עֶבֶד אֲחֵר וְאֹתוֹ סָקְלוּ בְּאֲבָנִים
וַיַּפְּצֻהוּ אֶת-רֹאשׁוֹ וַיִּשְׁלְחוּהוּ בְּחִירְפָּה גְדוֹלָה:

5 וַיִּשְׁלַח אֲלֵיהֶם עוֹד אֶחָד וְאֹתוֹ הָרְגוּ וְכֵן אֲחֵרִים רַבִּים מֵהֶם
אֲשֶׁר הָכּוּ וּמֵהֶם אֲשֶׁר הָרְגוּ:

6 וַיְהִי-לוֹ עוֹד בֶּן יָחִיד אֲשֶׁר אָהָב וְאֹתוֹ שָׁלַח אֲלֵיהֶם אֲחֵרִי
כָּלָם כִּי אָמַר אֶת-בְּנֵי יִירָאוּ:

7 וְהַנְּטָרִים הָהֵם רָאוּ וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל-אָחִיו הֲנִה הַיּוֹרֵשׁ לָכֹוּ
וְנִהְרָגָהוּ וְלָנוּ תִּסָּב הַנִּחְלָה:

8 וַיִּתְּפְשׂוּ-בּוֹ וַיַּהַרְגֵהוּ וַיִּשְׁלִיכֵהוּ אֶל-מַחוּץ לְכָרֶם:

9 וַיָּמָה אִפּוֹא יַעֲשֶׂה בַעַל הַכָּרֶם הוּא יָבֹא וְהָאָבִיד אֶת-עֹבְדֵי
הָאֲדָמָה וְאֶת-כָּרְמוֹ יִתֵּן בְּיַדִּי אֲחֵרִים:

10 הֲלֹא קָרַאתֶם אֶת-הַכָּתוּב הַהוּא אֲבָן מֵאֲסוֹ הַבּוֹנִים הָיְתָה
לְרֹאשׁ פְּנֵה:

11 מֵאֵת יְהוָה הָיְתָה זֹאת הִיא נִפְלְאָת בְּעֵינֵינוּ:

12 וַיִּבְקְשׂוּ לְתַפְשׂוֹ אֶפְסָס כִּי יֵרָאוּ מִפְּנֵי הָעָם בְּאֲשֶׁר הִבִּינוּ כִּי
עָלִיָּהֶם דִּבֶּר אֶת-הַמֶּלֶךְ הַזֶּה וַיַּעֲזְבוּ אֹתוֹ וַיֵּלְכוּ לָהֶם:

13 וַיִּשְׁלְחוּ אֵלָיו אֲנָשִׁים מִן-הַפְּרוּשִׁים וַיִּמְאַנְשׂוּ הוֹרְדוֹס
לְצַדֵּד אֹתוֹ בְּדִבְרָיו:

14 וַיָּבֹאוּ וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו רַבֵּנוּ יִדְעֵנוּ כִּי-אִישׁ נְאֻמָּן אַתָּה וְלֹא-
תִּגּוֹר מִפְּנֵי אִישׁ כִּי לֹא תִשָּׂא פָנֶי גִבּוֹר וְאֶת-דֶּרֶךְ אֱלֹהִים תּוֹרֶה
בְּמִישָׁרִים הַנִּכּוֹן הוּא לָתֵת מָס לְקִיסָר אִם-אֵין הַנִּתֵּן אוֹ לֹא
נִתֵּן:

15 וְהוּא בִּרְאֹתוֹ אֶת-חֲנֻכָּתָם אָמַר אֲלֵיהֶם לָמָּה-זֶּה תַּנְסוּנִי
הִבִּיאוּ לִי דִינָר אֶחָד וְאַרְאַה:

16 וַיָּבִיאוּ וַיֹּאמְרוּ אֲלֵיהֶם לְמִי הַתְּמוּנָה וְהַכְּתָבֶת הַזֶּה
וַיֹּאמְרוּ לְקִיסָר:

17 וַיֹּאמְרוּ יִשׁוּעַ אֲלֵיהֶם הָבוּ אֶפּוֹא לְקִיסָר אֶת אֲשֶׁר לְקִיסָר
וְלֵאלֹהִים אֶת אֲשֶׁר לֵאלֹהִים וַיִּתְּמָהּ עָלָיו עַד-מָאֵד:

18 וַיָּבֹאוּ אֵלָיו צְדִיקִים הָאֹמְרִים כִּי-אֵין תְּקוּמָה לַמֵּתִים
וַיִּשְׁאַלְהוּ לֵאמֹר:

19 רַבְּנוּ הִנֵּה מִלְּשָׁה כָּתַב לָנוּ כִּי יָמוּת אֶחָד מִשְׁנֵי אַחִים וְעֶזְב
אִשָּׁה וּבֶן אֵין לוֹ יְבָמָה יָבֵא עָלֶיהָ וְהַקִּים זָרַע עַל-שֵׁם אָחִיו:

20 וְאִתְּנוּ הֵיוּ שְׁבָעָה אַחִים הָרִאשׁוֹן מֵהֶם לָקַח לוֹ אִשָּׁה
וַיָּמָת וְלֹא-הִשְׁאִיר זָרַע אַחֲרָיו:

21 וְהַשְׁנִי יָבֵם אֶתָּה וַיָּמָת גַּם-הוּא לֹא בָנִים וְכִמוֹ-כֵן
הַשְּׁלִישִׁי:

22 עַד אֲשֶׁר כָּל-הַשְּׁבָעָה בָּעָלוּהָ וַיָּמוּתוּ וְזָרַע לֹא-הִשְׁאִירוּ
אַחֲרֵיהֶם וְאַחֲרֵי כָלָם מָתָה גַּם-הָאִשָּׁה:

23 וַעֲתָה לְמִי מֵהֶם תְּהִיָּה לְאִשָּׁה בַּתְּקוּמָה אַחֲרֵי אֲשֶׁר הָיְתָה
אִשְׁתּוֹ כָּל-הַשְּׁבָעָה:

24 וַיֹּאמְרוּ אֲלֵיהֶם יִשׁוּעַ הוּא הַדֹּבֵר אֲשֶׁר שְׁגִיתֶם בּוֹ כִּי אֶת-
הַתּוֹרָה לֹא יַדְעֶתֶם וְלֹא אֶת-נִפְלְאוֹת אֵל:

25 כי בתקומתם מן-הַמֵּתִים לֹא יִבְעָלוּ וְלֹא תִבָּעַלְנָה כִּי אִם-
יִהְיוּ כְּמִלְאָכִי הַשָּׁמַיִם:

26 וְעַל-דִּבְרֵי הַמֵּתִים כִּי-יִקְיִצוּ הֲלֹא קִרְאתֶם בְּסֹפֶר מִשָּׁה
כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֱלֹהִי הָאֱלֹהִים בַּסֵּנָה לֵאמֹר אָנֹכִי אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
וְאֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב:

27 וְהוּא אֵינָנו אֱלֹהֵי הַמֵּתִים כִּי אִם-אֱלֹהֵי הַחַיִּים שְׂגִיתֶם
הַרְבֵּה מְאֹד:

28 וְאַחַד מִן-הַסּוֹפְרִים בָּא וַיִּשְׁמַע אֹתָם נִדְבָרִים יַחְדָּו
וּבִרְאֵתוֹ כִּי הֵיטֵב עָנָה עַל-דִּבְרֵיהֶם וַיִּשְׁאַלְהוּ מָה-רֵאשִׁית
כָּל-הַמִּצּוֹת:

29 וַיַּעַן יֵשׁוּעַ הָרִאשֹׁנָה הֲלֹא הִיא שָׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֶחָד:

30 וְאַהֲבָתָאֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-
מַדְעֶךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ זֹאת הִיא הַמִּצְוָה הָרִאשֹׁנָה:

31 וְהַשֵּׁנִיָּה הֲלֹא הִיא וְאַהֲבָתָ לְרֵעֶךָ כָּמוֹךָ וְאֵין מִצְוָה גְּדוּלָּה
מִשְׁתִּים אֲלֶיהָ:

32 וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי הַסּוֹפֵר אָמֵן רַבִּי אֱמַת דְּבִרְתָּ כִּי אֶחָד הוּא
וְאֵין עוֹד מִלְּבָדוֹ:

33 וּלְאַהֲבָה אֹתוֹ בְּכָל-לֵב וּבְכָל-מַדָּע וּבְכָל-מָאֵד וּלְאַהֲבֵהוּ אִישׁ
אֶת-רֵעֵהוּ כְּנַפְשׁוֹ הִיא גְדֻלָּה מְכֹל-עֲלָה וְנִזְבַּח:

34 וַיֵּרָא יֵשׁוּעַ כִּי-הִשְׁכִּיל לַעֲנוֹת אֹתוֹ וַיֹּאמֶר אֵלָיו הֲנִיךָ לֹא-
רְחוּק מִמַּלְכוֹת אֱלֹהִים וְלֹא-הֵעִז עוֹד אִישׁ לְהִתְנַפֵּחַ עִמּוֹ
בְּדִבָּרִים מֵהַיּוֹם הַהוּא וּמֵעַלָּה:

35 וַיְהִי בַּהוֹרֶת יֵשׁוּעַ בַּמִּקְדָּשׁ וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֵיךְ יֹאמְרוּ
הַסּוֹפְרִים כִּי הַמָּשִׁיחַ בֶּן-דָּוִד הוּא:

36 וְדָוִד הֲלֹא הוּא אָמַר בְּרוּחַ הַקֹּדֶשׁ נִאֵם יְהוָה לֵאדֹנִי יָשִׁב
לִימִינִי עַד-אַנְשִׁית אֲיִכְיָךְ הַדָּם לְרִגְלֶיךָ:

37 וְאִם-דָּוִד קָרָא לוֹ אָדוֹן אֵיךְ הוּא בָּנוּ וְרַב הָעָם הַקּוֹשִׁיבוֹ
לְדִבְרָיו בְּעֶנְג-רָב:

38 וַיּוֹסֶף לְלַמֵּד וַיֹּאמֶר הַנִּשְׁמְרוּ לָכֶם מִן-הַסּוֹפְרִים
הַמְתַּעֲנִגִּים עַל-לְכַתֵּם מִלְבָּשִׁים מְעִיל וְעַל-שְׂאֵלַת שְׁלוֹם לָהֶם
בִּשְׁוֹקִים:

39 עַל-הַמּוֹשְׁבוֹת הָרִאשׁוֹנִים בְּבֵתִי-הַכְּנִסְתָּ וְעַל-הַמִּקְמוֹת
הַנִּכְבָּדִים בְּבֵתִי הַמְּשֻׁתָּה:

40 הָאֲכָלִים אֶת-בֵּיתִי אֶלְמָנוֹת וְלִמְרָאָה עֵין יִרְבּוֹ תִּפְלָה אֵלֶּה
הֵם אֲשֶׁר יִנָּטָה עָלֵיהֶם קוֹ הַמִּשְׁפָּט פִּי שָׁנִים:

41 וְכֹאשֶׁר יִשׁוּעַ יָשָׁב לְנֹכַח אֲרוֹן הָאוֹצָר וַיֵּרָא אֶת-הָעַם
נֹתְנִים בּוֹ מַעוֹת וְרַבִּים עֲשִׂירִים נְתָנוּ הֶרְבֵּה:

42 וְאִשָּׁה אֶלְמָנָה עֲנִיָּה בָּאָה וּתְשֹׁם שָׂם שְׁתֵּי פָרוֹטוֹת הֵן
רַבֵּעַ אֶסֶר:

43 וַיִּקְרָא אֶל-תַּלְמִידָיו וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אָמֵן אֲנִי אֹמֵר לָכֶם
הָאֶלְמָנָה הָעֲנִיָּה הַזֹּאת הֶרְבֵּתָה לָתֵת מִכָּל-הַנֹּתְנִים פֹּה אֶל-
אֲרוֹן הָאוֹצָר:

44 כִּי כָלָם נְתָנוּ מִמוֹתָרָם וְהִיא מִמַּחֲסָרָה נְתָנָה אֶת-כָּל-
אֲשֶׁר-לָהּ אֶת כָּל-מַחֲיָתָהּ:

<https://adilsoncardoso.com/>

Marcos Hebraico 13

1 וַיֵּצֵא מֵן-הַהֵיכָל וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֶחָד מִתַּלְמִידָיו רַבִּי רְאֵה
אֶת-הָאֲבָנִים וְאֶת-הַבְּנֵינִים הָאֵלֶּה מַה-נִּהְדָּרוּ:

2 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יִשׁוּעַ הֲרֵאִיתָ אֶת-הַבְּנֵינִים הַנִּשְׁגָּבִים הָאֵלֶּה
כָּלָם יִהְרָסוּ לֹא-תִשָּׂאָר פֹּה אֶבֶן עַל-אֶבֶן:

- 3 וּבִשְׁבָּתוֹ עַל-הַר הַזֵּיתִים לִנְכַח הַהֵיכָל וַיִּשָּׁאֲלֵהוּ פֶּטְרוֹס
וַיַּעֲקֹב וַיּוֹחָנָן וְאַנְדֵּרִי בְּהִיּוֹתָם אֹתוֹ לְבָדָם לֵאמֹר:
- 4 הִגֵּד-נָא לָנוּ מָתִי תִקְרָאנָה אֵלֶּה וּמָה-הוּא הָאוֹת לְמוֹעֵד
הַהוּא כִּי כָל-אֵלֶּה תִכְלִינָה:
- 5 וַיַּחֲלֵ יֵשׁוּעַ לְדַבֵּר אֲלֵיהֶם לֵאמֹר הַשְׁמָרוּ לָכֶם פֶּן-יִתְעַה
אֶתְכֶם אִישׁ:
- 6 כִּי רַבִּים יָבֹאוּ בְּשִׁמִּי וְאָמְרוּ כִּי אֲנִי הוּא וְהִתְעוּ אֶת-רַבִּים:
- 7 וְכִי-תִשְׁמְעוּ קִרְבוֹת וְשִׁמְעוֹת מִלְחָמָה אֶל-תִּבְהִילוּ כָל-אֵלֶּה
תִּהְיֶינָה וְעוֹד לֹא-זֶה הַקָּץ:
- 8 כִּי-יָקוּם גּוֹי עַל-גּוֹי וּמִמְלָכָה עַל-מִמְלָכָה וְרַעַשׁ עַל-רַעַשׁ
יָבֹא וְרַעַב מֵהוּמוֹת וְכָל-אֵלֶּה רַק רֵאשִׁית הַחֲבָלִים:
- 9 וְאַתֶּם הַשְׁמָרוּ בְּנִפְשׁוֹתֵיכֶם כִּי-יִסְגִּירוּ אֶתְכֶם בִּידֵי
הַסִּנֵּה־דָרִין וְתִכּוּ בְּבֵתִי-הַכִּנֹּסֶת וּבַעֲבוּרֵי תַעֲמָדוֹ לִפְנֵי מַשְׁלִים
וּמְלָכִים לְעֵדוֹת לָהֶם:
- 10 וְהַבְּשׁוּרָה תִקְרָא רֵאשִׁנָּה בְּקֶרֶב כָּל-הַגּוֹיִם:
- 11 וְכִי-יּוֹלִיכוּ אֶתְכֶם לְהַסְגִּירְכֶם בִּידֵי הַמַּשְׁפָּט אֶל-תִּדְאָגוּ
וְאֶל-תִּחַשְׁבוּ בְּטַרְם בֹּא הַמוֹעֵד מֵה-תִּדְבָּרוּ כִּי כֹאשֶׁר יוֹשִׁם

בְּפִיכֶם בָּעֵת הַהִיא כֵּן תִּדְבְּרוּן כִּי לֹא אַתֶּם הַמְדַּבְּרִים כִּי אִם-
רוּחַ הַקֹּדֶשׁ:

12 וְאַחַ יִסְגִּיר אֶת-אָחִיו לַמָּוֶת וְאָב אֶת-בָּנוֹ וְקָמוּ בָנִים עַל-
אֲבוֹתָם וְהִמִּיתוּ אֹתָם:

13 וְאַתֶּם שְׁנוּאִים תִּהְיוּ לְכָל-אָדָם לְמַעַן יִשְׁמִי אֶךְ הַמַּחֲכָה
עַד-הַקֵּץ הוּא יִנָּשֵׁעַ:

14 וְכִי תִרְאוּ אֶת-הַשְּׁקוּץ הַמְשֻׁמָּם הַנֶּאֱמָר בְּיַד-דָּנִיֵּאל הַנְּבִיא
עֹמֵד בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר לֹא נָכוֹן לוֹ הַקִּרְאָה יָבִין אִזּוֹ אֱלֹהִים אֲשֶׁר
בִּיהוּדָה יָנוּסוּ אֶל-הַהָרִים:

15 וְיָמֵי אֲשֶׁר עַל-הַגָּג לֹא יֵרֵד הַבֵּיטָה וְלֹא יָבֹא לְקַחַת מִתּוֹכוֹ
מְאוּמָה:

16 וְיָמֵי אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה לֹא יָשׁוּב לְבֵיתוֹ לְקַחַת אֶת-שְׂמֻלָּתוֹ:

17 אֶךְ אוֹי לְהָרוֹת וְלַמִּינִיקוֹת בַּיָּמִים הַהֵמָּה:

18 וְאַתֶּם הַתְּפִלְלוּ לְבָלְתִּי תִהְיֶה זֹאת בַּחֲרָף:

19 כִּי הַיָּמִים הָאֵלֶּה יָמֵי צָרָה הֵם אֲשֶׁר כָּמוֹהָ לֹא-הָיְתָה
מִרְאשִׁית יָמֵי הַבְּרִיאָה אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים עַד-הַיּוֹם הַזֶּה
וְכָמוֹהָ לֹא-תִסָּף:

20 וְלוֹלֵא יִקְצֹר יִהְיֶה אֶת-הַיָּמִים הָאֵלֶּה לֹא-יִנָּצֵל כָּל-בָּשָׂר
אֶךְ לְמַעַן בְּחִירָיו אֲשֶׁר רָצָה בָּם יִקְצֹר אֶת-הַיָּמִים הָאֵלֶּה:

21 וְאִזּוֹ אָם-יֹאמַר אֲלֵיכֶם אִישׁ הִנֵּה הַמַּשִּׁיחַ כֹּה אוֹ הֵנוּ שָׁם
אֶל-תֵּאֱמִינוּ:

22 כִּי מַשִּׁיחִי שֶׁקֶר וְנִבִּיאִי כָזָב יִקּוּמוּ וְנִתְּנוּ אֶתוֹת וּמוֹפְתִים
לְנִסּוֹת אִם יֵשׁ-לֹאֵל יָדָם לְהַתְּעוֹת גַּם-אֶת-הַבְּחִירִים:

23 וְאַתֶּם הַשֹּׁמְרוֹ בְּנִפְשׁוֹתֵיכֶם רְאוּ כִּי מֵרֹאשׁ הַגִּדְתִּי לָכֶם
אֶת-כָּל:

24 אֶךְ בַּיָּמִים הֵהֵם כַּעֲבוּר הַצָּרָה הַהִיא תִּחְשָׁד הַשֹּׁמֵשׁ
וְהִירָח לֹא-יִגִּיעַ אוֹרוֹ:

25 הַכּוֹכָבִים יִפְּלוּ מִן-הַשָּׁמַיִם וְצָבָא הַמָּרוֹם יִזְעוּ:

26 וְאִזּוֹ יֵרְאוּ אֶת-בֶּן-הָאָדָם בָּא בַּעֲנָנִים בָּעֵז וּבְהָדָר גָּדוֹל:

27 וְהוּא יִשְׁלַח אֶת-מַלְאָכָיו וַיִּקְבֹּץ אֶת-בְּחִירָיו מֵאַרְבַּע
הָרוּחוֹת מִקְצֵה הָאָרֶץ עַד-קְצֵה הַשָּׁמַיִם:

28 וְקָחוּ לָכֶם מִשָּׁל מִן-הַתְּאֵנָה אִם רָטוֹב עֲנָפָה וְעָלֶיהָ צִמְחוּ
יָדַעִים אַתֶּם כִּי קָרוֹב הַקָּיִץ:

29 וְכֵן גַּם-אַתֶּם כַּאֲשֶׁר תִּרְאוּ כִּי קָמוּ כָל-אֵלֶּה יָדוּעַ תִּדְּעוּ
כִּי-קָרוֹב הוּא לִפְתּוֹחַ:

30 אָמֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי לֹא יַעֲבֹר הַדּוֹר הַזֶּה עַד אֲשֶׁר-
יָקוּמוּ כָל-אֵלֶּה:

31 הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ יַעֲבֹרוּ וְדִבְרֵי לֹא יַעֲבֹרוּ:

32 וְעַל-מוֹעֵד הַיּוֹם הַהוּא וְהַנִּשְׁעָה הַהִיא אֵין אִישׁ יָדַע וְלֹא
מִלֶּאךָ בַּשָּׁמַיִם וְלֹא הֵבִן בְּלִתִּי הָאֵב:

33 עַל-כֵּן שְׁמִי לְבַבְכֶּם שִׁקְדוֹ וְהִתְפַּלְלוּ כִּי אֵינְכֶם יֹדְעִים
מִתִּי יְבֹא הַמוֹעֵד הַזֶּה:

34 הֲלֹא הוּא כָאִישׁ נֹסֵעַ אֶל-מַחוּץ לָאָרֶץ אֲשֶׁר עֹזֵב אֶת-
בֵּיתוֹ וַיִּחַלֵּק אֶת-הַמְּשָׁרָה לְעֶבְדָּיו לְאִישׁ אִישׁ אֶת-מְלֹאכְתּוֹ
וְאֶת-הַשְּׂעִיר צֹנֶה לְשִׁקֹּד עַל-הַשָּׂעַר:

35 לָכֵן הִתְיַצְּבוּ עַל-מִשְׁמַרְתְּכֶם כִּי לֹא תִדְעוּ מִתִּי יְבֹא בְּעַל
הַבַּיִת אִם-בְּעָרֵב אוֹ-בְּחֻצֵי הַלְּיָלָה אִם-לְעֵת קִרְא הַתְּרַנָּגֵל אוֹ
כְּאוֹר הַבֹּקֶר:

36 כֵּן-יְבֹא פֶתְאִם וּמָצָא אֶתְכֶם יֹשְׁנִים:

37 וְאֵת אֲשֶׁר אָנִי אֹמֵר לָכֶם הִנְנִי אֹמֵר לְכָל שִׁקְדוֹ:

<https://adilsoncardoso.com/>

Marcos Hebraico 14

- 1 וַיְהִי יוֹמִים לִפְנֵי הַפֶּסַח וַחֲג-הַמִּצּוֹת וַיִּבְקְשׁוּ רָאשֵׁי הַכֹּהֲנִים
וְהַסּוֹפְרִים לְתַפְּשׁוֹ בְּעֶרְמָה וְלַהֲמִיתוֹ:
- 2 אַךְ אָמְרוּ לֹא בְּחָג כֵּן-תִּתְעַרֵּר מִהוֹמָה בָּעֶם:
- 3 וַיְהִי בְּשַׁבָּתוֹ בְּמִסְכָּה בְּבֵית שְׁמַעוֹן הַמְצָרֵעַ בְּבֵית-עֲנָה
וַתָּבֹא אִשָּׁה וּבִידָה צִלְחִית שְׁמֹן גֵּרָד זָךְ וִיקַר-עֶרְךָ מְאֹד
וַתִּשְׁכַּר אֶת-הַצִּלְחִית וַתַּצֵּק אֹתוֹ עַל-רֹאשׁוֹ:
- 4 וַיִּרַע הַדָּבָר בְּעֵינֵי אֲנָשִׁים מִן-הַיֹּשְׁבִים שָׁם וַיֹּאמְרוּ בְּנִפְשָׁם
עַל-מָה גִבֹּלֵעַ הַשְּׁמֹן הַזֶּה:
- 5 הֲלֹא טוֹב הָיָה לְתַתּוֹ בַּכֶּסֶף כְּעֶרְכוֹ יוֹתֵר מִשְׁלַל מֵאוֹת
דִּינָר וּלְחַלֵּק מִכְרוֹ לָעֲנִיִּים וַיִּלְנוּ עָלֶיהָ:
- 6 וַיֹּאמֶר יֵשׁוּעַ הַנִּיחוּ לָהּ לָמָּה-זֶּה תִּלְאוּ אֹתָהּ הֲלֹא טוֹב
גַּמְלָתִנִּי:
- 7 כִּי אֶת-הָעֲנִיִּים תִּמְצְאוּ לִפְנֵיכֶם תָּמִיד וּבְכָל-עֵת אֲשֶׁר תִּרְצוּ
תּוּכְלוּ לְהֵיטִיב לָהֶם וְאֵתִי לֹא-תִמְצְאוּ לִפְנֵיכֶם תָּמִיד:
- 8 וְהִיא עָשְׂתָה כַּאֲשֶׁר מִצְוָה יָדָהּ כִּי הִקְדִּימָה וַתִּמְשַׁח אֶת-

בְּשָׁרִי לְקַבּוּרָה:

- 9 אָמֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם בְּכָל-מָקוֹם אֲשֶׁר תִּשְׁמַע הַבְּשׂוּרָה
בְּכָל-הָאָרֶץ יִסְפָּר גַּם-אֲשֶׁר עָשִׂתָּהּ הִיא לָּהּ לְזִכְרוֹן:
- 10 וַיהוּדָה אִישׁ-קָרִיּוֹת אֶחָד מִשְׁנֵי הָעָשָׂר הָלַךְ אֶל-רָאשֵׁי
הַכֹּהֲנִים וַיֹּאמֶר לְהַסְגִּיר אֹתוֹ בְּיָדָם:
- 11 וְהֵם כָּשְׂמָעָם כֵּן שָׁמְחוּ וַיִּבְטִיחוּ לָתֶת-לוֹ כָּסֶף וַיִּבְקֹשׁ
תְּאַנָּה לְהַסְגִּיר אֹתוֹ:
- 12 וַיְהִי בִּרְאשׁוֹן לַחֹג הַמִּצּוֹת לְמוֹעֵד זִבְחַ הַפֶּסַח וַיֹּאמְרוּ
אֵלָיו תִּלְמִידָיו אֵיפֹה תִרְצֶה כִּי גִלְדָּה לְהַכִּין לָּהּ לֶאֱכֹל אֶת-
הַפֶּסַח:
- 13 וַיִּשְׁלַח שְׁנַיִם מִתְּלִמִּידָיו וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לָכוּ הָעִירָה וּפָגַע
בָּכֶם אִישׁ נִשְׂא כַד-מַיִם לָכוּ אַחֲרָיו:
- 14 וּבִפְתָח אֲשֶׁר יָבֹא תֹאמְרוּ שָׁם אֶל-בַּעַל הַבַּיִת כֹּה אָמַר
רַבֵּנוּ אֵיךְ חֲדָר הָאֲרָחִים לִי וּלְתִלְמִידֵי לֶאֱכֹל שָׁם אֶת-הַפֶּסַח:
- 15 וְהוּא יֵרָאֶה לָכֶם עֲלֶיהָ גְדוּלָּה רְצוּפָה כְּסָתוֹת וַעֲרוּכָה
בְּכָל וְשָׁם תַּכְיֵנוּ לָנוּ:
- 16 וַיֵּצְאוּ הַתְּלִמִּידִים וַיָּבֹאוּ הָעִירָה וַיִּמָּצְאוּ כֹאֲשֶׁר דִּבֶּר לָהֶם
וַיַּכְיֵנוּ אֶת-הַפֶּסַח:
- 17 וַיְהִי בָעֶרְבַּ וַיָּבֹא שָׁם עִם-שְׁנֵי הָעָשָׂר:

18 וּבַעֲוֹד הֵם אֹכְלִים בְּמִסְכָּם וַיֹּאמֶר יִשׁוּעַ אָמֵן אָנִי אֹמֵר
לָכֶם כִּי אֶחָד מֵכֶם הָאֹכֵל עִמָּדִי יִסְגִּירֵנִי:

19 וַיֵּצֵר לָהֶם מָאֵד וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אִישׁ מֵהֶם אֵלָיו הָאָנִי הוּא
הֵלֵא:

20 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אֶחָד מִשָּׁנָיִם הָעֹשֶׂה הַטֵּבֵל אֶת-יָדוֹ עִמִּי
בִּקְעָרָה:

21 הֵן בֶּן-הָאָדָם הַלֵּךְ כִּפְתוּב עָלָיו אֲךָ אוֹי לְאִישׁ הֵהוּא אֲשֶׁר
יִסְגִּיר אֶת-בֶּן-הָאָדָם בְּיַד מְבַקְשֵׁי נַפְשׁוֹ טוֹב הִיא לְאִישׁ הֵהוּא
אִם לֹא-יֵצֵא מֵרָחֹם:

22 וַיְהִי בְּאַכְלָם וַיִּקַּח יִשׁוּעַ אֶת-הַלֶּחֶם וַיְבָרֶךְ וַיִּבְצֹעַ וַיִּתֵּן
לָהֶם וַיֹּאמֶר קֶחוּ אֲכֹלוּ זֶה הוּא בְּשָׁרִי:

23 וַיִּקַּח אֶת-הַכּוֹס וַיְבָרֶךְ וַיִּתֵּן לָהֶם וַיִּשְׁתּוּ כֻלָּם:

24 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם זֶה הוּא דָמִי דָם-הַבְּרִית הַחֲדָשָׁה הַשָּׂפוּךְ
בְּעַד רַבִּים:

25 אָמֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי לֹא אֲשַׁתָּה עוֹד מִפָּרִי הַגֶּפֶן עַד-
הַיּוֹם הַהוּא אֲשֶׁר תִּדְּשׁ אֲשַׁתְּהוּ בְּמַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

26 וַיִּקְרָאוּ אֶת-הַהֲלֵל וַיֵּצְאוּ אֶל-הַר הַזֵּיתִים:

27 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יִשׁוּעַ הֵן כִּלְכֶם תִּכְנְשׁוּלוּ בִּי בְּלִילָה הַזֶּה כִּי
כָּתוּב אָכָה אֶת-הָרֶעָה וּתְפוּצִין הַצֹּאן:

28 וְאַחֲרֵי תִקְוַמְתִּי מִן-הַמֵּתִים אֵלַי לִפְנֵיכֶם הִגְלִילָה:

29 וַיֹּאמֶר אֵלָיו פֶּטְרוֹס אַף אִם-כֻּלָּם יִכְנְשׁוּלוּ בְּךָ אֲנִי לֹא
אֶכְנָשׁל:

30 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יִשׁוּעַ אָמֵן אֲנִי אֹמֵר לָךְ כִּי עֲתָה בְּלִילָה הַזֶּה
טָרָם יִקְרָא הַתַּרְנֹגֶל פְּעָמַיִם תִּכְחֹשׁ-בִּי וְשָׁלֹשׁ פְּעָמַיִם:

31 וְהוּא הוֹסִיף לְדַבֵּר בְּיֵתֶר אֲמָץ אַף אִם-יִהְיֶה עָלַי לָמוּת
אַתָּה כֹּחֶשׁ לֹא-אֶכְחֹשׁ בְּךָ וְכֵן דִּבְרוּ גַם-כֻּלָּם:

32 וַיָּבֹאוּ אֵל-מְקוֹם גִּידֵר הַנִּקְרָא גֵּת-שִׁמְנָה וַיֹּאמֶר אֵל-
תְּלִמִּידָיו שִׁבּוּ-לָכֶם פֹּה עַד כִּי אֶתְפַּלֵּל:

33 וַיִּקַּח אֹתוֹ אֶת-פֶּטְרוֹס וְאֶת-יַעֲקֹב וְאֶת-יוֹחָנָן וַיִּחַל
לְהַשְׁתַּוְּחַח וּלְהַשׁוּמֵם:

34 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם נִפְשֵׁי מְרָה-לִּי עַד מָאֵד עַד-מָוֶת עֲמָדוֹ-בָּזָה
וּשְׁקָדוֹ:

35 וַיַּעֲבֹר הָלְאָה מַעַט מִזֶּעַר וַיִּפֹּל אֶרְצָה וַיִּתְפַּלֵּל לְהַעֲבִיר
מֵעָלָיו אֶת-הַשָּׁעָה אִם-יִתְּכֵן הַדִּבָּר:

- 36 וַיִּקְרָא אָבָא אָבָא הֵן כָּל תּוּכָל הָעֶבֶר-נָא מַעְלִי אֶת-הַכּוּס
הַזֹּאת אֲדָ-לֹא כְרִצּוֹנִי כִּי אִם-כְּאֲשֶׁר רָצִיתָ אֶתָּה:
- 37 וַיָּבֹא וַיִּמָּצְאֵם יְשָׁנִים וַיִּפֹּן אֶל-פֶּטְרוֹס וַיֹּאמֶר שְׁמַעוֹן הֲכִי
תִישָׁן הֲכִי-לֹא יָכֻלְתָּ לְשָׁקֹד שְׁעָה אַחַת:
- 38 שָׁקְדוּ וְהִתְפַּלְלוּ פֶּן-תָּבֹאוּ לְמִסָּה הֵן הָרוּחַ חֹפֵצָה אֲדָ
הַבָּשָׂר רָפָה:
- 39 וַיִּפֹּן וַיֵּלֶךְ-לוֹ עוֹד וַיִּתְפַּלֵּל כַּדְּבָרִים הָרֵאשֹׁנִים:
- 40 וַיָּשָׁב וַיִּמָּצְאֵם יְשָׁנִים עוֹד כִּי הָיוּ עֵינֵיהֶם כְּבִדּוֹת וְלֹא
יָדְעוּ מַה-לַּעֲנוֹת אֹתוֹ:
- 41 וַיָּבֹא פַעַם שְׁלִישִׁית וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם תָּנוּ לִּי עֵינֵיכֶם
וּמְנוּחָה רַב-לָכֶם הִנֵּה בָּאָה הַשְּׁעָה וּבֶן-הָאָדָם נֹסֵעַ בִּידֵי
חֲטָאִים:
- 42 קוּמוּ וְנִלְכָה הִנֵּה הַמַּסְגִּיר אֵתִי הֵלֶךְ וְקָרֵב:
- 43 עֲדָנוּ מְדַבֵּר וַיְהוּדָה אֶחָד מִיְשָׁנִים הָעֹשֶׂה בָּא פֶתָאִם וְעָמוּ
הָמוֹן-רַב בְּחֶרְבוֹת וּבְמִטּוֹת מֵאֵת רָאשֵׁי הַכֹּהֲנִים וְהַסּוֹפְרִים
וְהַזִּקְנִים:
- 44 וְהַמַּסְגִּיר אֹתוֹ נָתַן לָהֶם אוֹת לֵאמֹר הָאִישׁ אֲשֶׁר אֲנִי שָׁק-לוֹ
זֶה הוּא תִפְשׂוּ אֹתוֹ שִׁימוּ עָלָיו מִשְׁמָר וְהוֹלִיכֵהוּ:

45 וַיָּבֹא וַיִּגַּשׁ אֵלָיו פֶּתָאם וַיֹּאמֶר רַבִּי רַבִּי וַיִּשְׁקָהוּ:

46 וַיִּשְׁלְחוּ-בּוֹ אֶת-יְדֵיהֶם וַיִּתְּפְשֻׁהוּ:

47 וְאַחַד מִן-הַנָּצָבִים עָמַד וְשָׁלַף אֶת-חֶרְבּוֹ וַיַּךְ אֶת-עֶבֶד הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וַיִּקְצֹץ אֶת-אַזְנוֹ:

48 וַיַּעַן יִשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הִבְחָרְבוּת וּבְמַטּוֹת בָּאתֶם לְתַפֵּשׂ אֹתִי כְּפָרִיץ:

49 וַיּוֹם יוֹם יִשְׁבְּתִי לְהוֹרֹת לָכֶם בַּמִּקְדָּשׁ וְלֹא שָׁלַחְתֶּם בִּי יָד אֶף לְהָקִים אֶת-הַכְּתוּבִים עֲשִׂיתֶם כְּזֹאת:

50 וְהַתְּלַמִּידִים עָזְבוּ אֹתוֹ כֻּלָּם וַיִּגָּסוּ:

51 וַנַּעַר אֶחָד הֵלֵךְ אַחֲרָיו וְהוּא לָבוּשׁ כְּתָנֶת-בֵּד עַל-בְּשָׁרוֹ וַיֹּאחֲזֵהוּ:

52 וַיַּעֲזֹב אֶת-כְּתָנָתוֹ בְּיָדָם וַיִּגָּס עָרֶם:

53 וַיּוֹלִיכּוּ אֶת-יִשׁוּעַ אֶל-הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וַיִּקְהֵלוּ עָלָיו כָּל-רֹאשֵׁי הַכֹּהֲנִים וְהַזִּקְנִים וְהַסּוֹפְרִים:

54 וּפְטָרוֹס הֵלֵךְ אַחֲרָיו מֵרְחוֹק עַד-לַחֲצַר הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל פְּנִימָה וַיֵּשֶׁב שָׁם עִם-הַמְּשָׁרְתִּים וַיִּתְחַמֵּם נֶגֶד הָאֹר:

55 וְרֹאשֵׁי הַכֹּהֲנִים וְכָל-הַסִּנֵּהֲדָרִין בִּקְשׁוּ עֵדוּת עַל-יִשׁוּעַ לְהַמִּיתוֹ וְלֹא מָצְאוּ:

- 56 כי עדות-שֶׁקֶר עָנוּ בוֹ רַבִּים אָפָס עֲדוּתָם לֹא נִמְצְאָה כֵּן:
- 57 וַיִּקְוּמוּ אֲנָשִׁים וַיַּעֲנוּ עֲדוּת-שֶׁקֶר בְּפָנָיו לֵאמֹר:
- 58 שְׁמַעְנוּ אֹתוֹ אֵמַר אֲנִי אֶהְרֹס אֶת-הַהִיכָל הַזֶּה מֵעֲשֵׂה יָדַיִם וּבְשִׁלְשֵׁת יָמִים אֲבַנֶּה הִיכָל אֲחֵר אֲשֶׁר אֵינָנוּ מַעֲשֵׂה יָדַיִם:
- 59 אַךְ גַּם-כְּזֹאת דִּבְרֵי עֲדוּתָם יַחֲדוּ לֹא נָכְנוּ:
- 60 וַיָּקָם הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל בְּתוֹכָם וַיִּשְׁאַל אֶת-יֵשׁוּעַ לֵאמֹר הֲלֹא תַעֲנֶה דָּבָר מֶה-זֹּאת הַעֲיִדוּ בָךְ אֱלֹהִים:
- 61 וַיֹּדֶם וְלֹא עָנָה מְאוּמָה וַיּוֹסֶף הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וַיִּשְׁאַלְהוּ עוֹד לֵאמֹר הַאֲתָה הוּא הַמִּשְׁיחַ בֶּן-הַמְּבֹרָךְ:
- 62 וַיֹּאמֶר יֵשׁוּעַ אֲנִי הוּא וְאַתֶּם תִּרְאוּ אֶת-בֶּן-הָאָדָם יֹשֵׁב לְיָמִין הַגְּבוּרָה וְכֹא בָעֲנִי הַשָּׁמַיִם:
- 63 וַיִּקְרַע הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל אֶת-בְּגָדָיו וַיֹּאמֶר מֶה-לָּנוּ עוֹד וְלַעֲדִים:
- 64 הֲלֹא שְׁמַעְתֶּם גְּדוּפוֹ אֵמְרוּ מֶה-דַּעַתְכֶם וַיִּרְשִׁיעוּ אֹתוֹ כֻּלָּם כִּי-מִשְׁפָּט-מָוֶת לוֹ:
- 65 וַיַּחֲלוּ אֲנָשִׁים מֵהֶם לָרֶק בוֹ וַיַּחֲפוּ אֶת-פָּנָיו וַיִּכְהוּ בְּאַגְרֹף וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו הִנָּבֵא לָנוּ וְהַמִּשְׁרָתִים קִדְּמוּ אֹתוֹ בְּמִכּוֹת לְחַיִּי:

66 וַיְהִי בַּהֲיוֹת פֶּטְרוֹס בְּחֹצֶר מִתַּחַת וּתְבֹא אֶחָת הַשְּׂפָחוֹת
מִבֵּית הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל:

67 וַתֵּרָא אֶת-פֶּטְרוֹס מִתַּחַם וּתְבִיט בְּפָנָיו וַתֹּאמֶר וְאַף-אַתָּה
הָיִיתָ עִם-יִשְׁוּעַ הַנֶּצְרִי:

68 וַיַּכְחֹשׁ לֵאמֹר לֹא אֵדַע וְלֹא אֶבִּין אֵת אֲשֶׁר תֹּדַבֵּר וַיֵּצֵא
הַחוּצָה אֶל-הָאוּלָם וַיִּקְרָא אֹז הַתִּרְנָגֶל:

69 וַתֵּרָאֵהוּ הַשְּׂפָחָה עוֹד וַתּוֹסֶף וַתֹּאמֶר אֶל-הָעֲמֻדִים שֵׁם זֶה
הוּא אֶחָד מֵהֶם:

70 וַיַּכְחֹשׁ פַּעַם שְׁנִית וְעוֹד מָעַט וְגַם-הָעֲמֻדִים שֵׁם אָמְרוּ
אֶל-פֶּטְרוֹס אַכֵּן הִנֵּה מֵהֶם כִּי גְלִילִי אַתָּה וּלְשׁוֹנְךָ כָּלִישׁוֹנִים:

71 וַיַּחֲלֵל לַעֲנוֹת בְּאִלָּה וּבַשְּׁבָעָה לֵאמֹר לֹא יָדַעְתִּי אֶת-הָאִישׁ
אֲשֶׁר אָמַרְתָּם:

72 וַיִּקְרָא הַתִּרְנָגֶל שְׁנִית וַיִּזְכֹּר פֶּטְרוֹס אֶת-הַדָּבָר אֲשֶׁר
דִּבֶּר-לוֹ יִשְׁוּעַ כִּי טָרָם יִקְרָא הַתִּרְנָגֶל פַּעַמִּים תְּכַחֵשׁ-בִּי שְׁלֹשׁ
פַּעַמִּים וַיֵּשֶׁם עַל-לְבוֹ וַיִּבֶךְ:

<https://adilsoncardoso.com/>

Marcos Hebraico 15

- 1 וַיְהִי כַעֲלוֹת הַשַּׁחַר וַרְאֵשִׁי הַכֹּהֲנִים נוֹסְדוּ-יַחַד עִם-הַזִּקְנִים
וְהַסּוֹפְרִים וְכָל-הַסֵּנֶהֶדְרִין וַיֹּאסְרוּ אֶת-יֵשׁוּעַ וַיּוֹלִיכֵהוּ
וַיִּסְגִּירֵהוּ בְיָדֵי פִלְטוֹס:
- 2 וַיִּשְׁאַל אֹתוֹ פִּלְטוֹס הָאֵתָה הוּא מֶלֶךְ הַיְּהוּדִים וַיַּעַן וַיֹּאמֶר
אֵלָיו אֵתָה אָמְרָתָּ:
- 3 וַרְאֵשִׁי הַכֹּהֲנִים הִבִּיאוּ עָלָיו שְׂטָנוֹת רַבּוֹת וְהוּא לֹא-נָתַן
מַעֲנָה אֵף-לֹא דָבָר אֶחָד:
- 4 וַיּוֹסֶף פִּלְטוֹס וַיִּשְׁאַלְהוּ לֵאמֹר הֲאִם לֹא תַעֲנֶה דָבָר רְאֵה
כִּמָּה שְׂטָנוֹת הִבִּיאוּ עָלֶיךָ:
- 5 וַיַּשׁוּעַ לֹא-נָתַן מַעֲנָה אֵף-לֹא דָבָר אֶחָד עַד אֲשֶׁר-הָיָה
לְפָלֹא בְּעֵינָי פִּלְטוֹס:
- 6 וַיִּבְחַג הַזֶּה הַסֵּכֶן הַסֵּכִין לְשַׁלַּח לָהֶם אֶחָד מִהָאֲסִירִים חֲפָשִׁי
אֶת-הָאֶחָד אֲשֶׁר יִבְקָשׁוּן:
- 7 וַיְהִי אִישׁ וְשֵׁמוֹ בָּר-אַבָּא אֲסוּר עִם-הַמַּרְדִּים אֲשֶׁר רָצְחוּ
נָפֶשׁ בְּיוֹם הַמָּרְד:

- 8 וַיִּשָּׂא הֶהָמוֹן אֶת-קוּלוֹ וַיַּחֲלוּ לְשֹׂאֵל לַעֲשׂוֹת לָהֶם כְּאִשֹּׁר
עָשָׂה לָהֶם כְּפַעַם בְּכַפַּעַם:
- 9 וַיַּעַן אַתֶּם פִּילָטוֹס וַיֹּאמֶר הִתְחַפְּצוּ כִּי-אַשְׁלַח לָכֶם אֶת-
מֶלֶךְ הַיְּהוּדִים:
- 10 כִּי הַכִּיר אֲשֶׁר מִקִּנְאָתָם בּוֹ הִסְגִּירָהוּ רָאשֵׁי הַכֹּהֲנִים:
- 11 וְרָאשֵׁי הַכֹּהֲנִים הִסִּיתוּ אֶת-הֶהָמוֹן כִּי יִבְקֹשׂהוּ לְשַׁלַּח
לָהֶם רֶק אֶת בָּר-אַבָּא:
- 12 וַיּוֹסֶף פִּילָטוֹס וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם וּמָה אַעֲשֶׂה לָּזֶה אֲשֶׁר
אַתֶּם קוראים מֶלֶךְ הַיְּהוּדִים:
- 13 וַיּוֹסִיפוּ לִצְעֶק לֵאמֹר הַצֵּלֵב אֹתוֹ:
- 14 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם פִּילָטוֹס וְלָמָּה מָה רָעָה עָשָׂה וְהֵם הוֹסִיפוּ
לִצְעֶק עוֹד יֵתֶר הַרְבֵּה הַצֵּלֵב אֹתוֹ:
- 15 וַיּוֹאֵל פִּילָטוֹס לַעֲשׂוֹת כְּרָצוֹן הֶהָמוֹן וַיִּשְׁלַח לָהֶם אֶת
בָּר-אַבָּא וְאֵת יֵשׁוּעַ יִסָּר בַּנְּשׁוּטִים וַיַּתְּנֵהוּ לְהַצֵּלֵב:
- 16 וַיּוֹלִיכֵהוּ אֲנָשֵׁי הַצָּבָא אֶל-הַחֲצָר הַפְּנִימִית הוּא פְּרִטוֹרִין
וַיַּזְעִיקוּ עָלָיו אֶת-כָּל-הַגָּדוּד:
- 17 וַיִּלְבָּשׂהוּ מְעִיל אֲרָגְמָן וַיִּשְׁרְגוּ כֶּתֶר קוֹצִים וַיְשִׁימוּ עַל-
רֹאשׁוֹ:

18 וַיַּחֲלֵה לְפָקְדוֹ לֵאמֹר יַחֲי מֶלֶךְ הַיְּהוּדִים:

19 וְהִכּוּ אֹתוֹ בְּקֶנֶה עַל-רֹאשׁוֹ וַיִּרְקוּ בְּפָנָיו וְעַל-בְּרִכְיָהֶם כָּרְעוּ וַיִּשְׁתַּחֲווּ לוֹ:

20 וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר הִתְּלֹוּ בּוֹ הַפְּנִשִּׁטוֹ אֹתוֹ אֶת-מַעִיל הָאֲרָגְמָן וַיִּלְבִּישֵׁהוּ אֶת-בִּגְדָיו וַיּוֹלִיכֵהוּ לְצֹלֵב אֹתוֹ:

21 וְאִישׁ אֶחָד עָבַר שָׁם בָּבֹאוֹ מִן-הַשָּׂדֶה הוּא שְׂמֵעוֹן הַקּוֹרִינִי אָבִי אֶלְכְּסַנְדְּרוֹס וְרוֹפֹס אֹתוֹ אֵלְצוּ לְהִלָּךְ אִתָּם וּלְשֹׂאת לוֹ אֶת-צֹלָבוֹ:

22 וַיָּבִיאוּ אֹתוֹ אֶל-גִּלְגָּלְתָא אֲשֶׁר יֹאמֵר מְקוֹם הַגִּלְגָּלֶת:

23 וַיִּתְּנוּ-לוֹ יֵין מְהוּל בְּמַר וְלֹא שָׁתָה:

24 וַיִּצְלְבוּ אֹתוֹ וַיַּחֲלִקוּ אֶת-בִּגְדָיו לָהֶם לְפִי הַגּוֹרֵל אֲשֶׁר הִפִּילוּ עֲלֵיהֶם לָקַח אִישׁ אִישׁ חֵלקוֹ:

25 וְהָעֵת אֲשֶׁר צֹלְבוּ אֹתוֹ הָיְתָה הַשָּׁעָה הַשְּׁלִישִׁית:

26 וּכְתָבֶת דְּבַר-אַשְׁמָתוֹ שָׁמוּ מִלְמַעְלָה עַל-הָעֵץ לֵאמֹר מֶלֶךְ הַיְּהוּדִים:

27 וְגַם-שְׁנֵי אַנְשֵׁי חָמָס נִצְלְבוּ עִמּוֹ אֶחָד מִימִינוֹ וְאֶחָד מִשְּׂמָאלוֹ:

28 וַיִּמָּלֵא הַכָּתוּב הָאֵמֶר וְאֶת-פִּשְׁעֵים נִמְנָה:

29 וְהַעֲבִירִים שָׁם גְּדָפוֹ אֹתוֹ וַיִּנְיֵעוּ אַחֲרָיו אֶת-רֹאשָׁם לֵאמֹר
הוּא אִתָּהּ הַמַּחְרִיב אֶת-הַהֵיכָל וְהַבֹּנֶה אֹתוֹ בַּשְּׁלֹשָׁת יָמִים:

30 הוֹשִׁיעָה לְנַפְשִׁי וּרְדֵה מִן-הָעֵץ:

31 וְכֵן גַּם-רָאשֵׁי הַכֹּהֲנִים וְהַסּוֹפְרִים שָׁחֲקוּ אִישׁ אֶל-רֵעֵהוּ
לֵאמֹר הוּא הַמוֹשִׁיעַ לְאַחֲרִים וּלְנַפְשׁוֹ לֹא יוּכַל לְהוֹשִׁיעַ:

32 הַמְּשִׁיחַ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל הוּא יֵרֵד עִתָּה מִן-הָעֵץ וְנִרְאָה
וְנֶאֱמִין בּוֹ וְגַם-הַנְּצֻלִּים עִמּוֹ כָּמוֹ-כֵן חֲרָפָהוּ:

33 וַיְהִי בַשָּׁעָה הַשְּׁשִׁית וַחֲשֹׁךְ כָּסָה אֶת-פְּנֵי כָל-הָאָרֶץ עַד
הַשָּׁעָה הַתְּשִׁיעִית:

34 וּבַשָּׁעָה הַתְּשִׁיעִית צָעַק יִשׁוּעַ בְּקוֹל גָּדוֹל אֱלֹהִי אֱלֹהִי
לָמָּה שָׁבַקְתָּנִי אֲשֶׁר יֹאמַר אֵלִי אֵלִי לָמָּה עֲזַבְתָּנִי:

35 וּמִן-הָעֲמֻדִים שָׁם כָּאֲשֶׁר שָׁמְעוּ אָמְרוּ הִנֵּה הוּא קָרָא אֶל-
אֱלֹהָיו:

36 וַיִּרָץ אֶחָד מֵהֶם וַיִּקַּח סֶפּוּג אֲשֶׁר מָלְאוּ חֲמֵץ וַיְשִׁימָהוּ
עַל-קִנְיָה וַיִּשְׁקָהוּ וַיֹּאמֶר הֶרֶף וְנִרְאָה אִם-יָבֹא אֱלֹהָיו לְהוֹרִיד
אֹתוֹ:

37 וַיִּשׁוּעַ קָרָא בְּקוֹל גָּדוֹל וַיִּפְקֹד אֶת-רוּחוֹ:

38 וְהָיָה פָּרֶכֶת הַהֵיכָל נִקְרָעָה לְשָׁנִים קָרְעִים מִלְמַעְלָה
לְמַטָּה:

39 וְשָׁר-הַמָּאָה הָעֶלֶמֶד מִמָּלוּ בְּרֹאֲתוֹ כְּאֲשֶׁר צָעַק וְכְאֲשֶׁר גָּזַע
וַיֹּאמֶר אָכֵן הָאִישׁ הַזֶּה הָיָה בֶן-אֱלֹהִים:

40 וְגַם-נָשִׁים הָיוּ רֹאוֹת שָׁמָּה מֶרְחוֹק וּבִינָהֶן מְרִיָּם
הַמַּגִּדְלִית וּמְרִיָּם אִם-יַעֲקֹב הַקָּטָן וַיּוֹסִי וּשְׁלֹמִית:

41 הֲלֹא הִנֵּה אֲשֶׁר הָלְכוּ אַחֲרָיו וַיִּשְׁרְתֵּהוּ בַּהֲיוֹתוֹ בַּגָּלִיל
וְעוֹד אַחֲרוֹת רַבּוֹת אֲשֶׁר-עָלוּ עִמּוֹ יְרוּשָׁלַיִם:

42 וַיְהִי בְּעָרֹב בָּיוֹם הַהִכָּנָה הַהוּא כִּי עָרֹב שָׁבַת הָיָה:

43 וַיָּבֹא יוֹסֵף מִן-הָרְמָתִים הוּא יוֹעֵץ נִכְכָּד וְגַם-הוּא חֲכָה
לְמַלְכוֹת הָאֱלֹהִים וַיָּבֹא אֶל-פִּילָטוֹס בְּאַמֶּץ-לֵב וַיִּשְׁאַל מִמֶּנּוּ
אֶת-גּוֹף יִשׁוּעַ:

44 וַיִּשְׁתָּאָה פִּילָטוֹס לֵאמֹר הֲאֵם הוּא כָּבֵד מֵת וַיִּקְרָא אֶל
שָׂר הַמָּאָה וַיִּשְׁאַלְהוּ אִם כָּבֵד מֵת:

45 וְכְאֲשֶׁר שָׁמַע מִן-שָׂר הַמָּאָה כִּי-כֵן הוּא וַיִּתֵּן אֶת-הַגּוֹף
אֶל-יוֹסֵף:

46 וְהוּא לָקַח תְּכָרִיד-בּוּץ וַיְרִידֵהוּ מִן-הָעֵץ וַיַּעֲטֵהוּ בַתְּכָרִיד
וַיְשִׁימֵהוּ בַקָּבֶר אֲשֶׁר חָצַב-לוֹ בַּצּוֹר וַיָּגֵל אָבֹן עַל-פִּי הַקָּבֶר:

47 וּמְרִים הַמַּגִּדְלִית וּמְרִים אִם יוֹסִי רְאוּ אֶת-הַמָּקוֹם בְּאַשֵּׁר
הוּשָׁם שָׁמָּה:

<https://adilsoncardoso.com/>

Marcos Hebraico 16

1 וְכִמְעַט עָבַר הַשָּׁבֹת וּמְרִים הַמַּגִּדְלִית וּמְרִים אִם יַעֲקֹב
וְשִׁלְמִית קָנוּ סָמִים לְבָא וְלִמְשֹׁחַ אֹתוֹ:

2 וּבְאַחַד בַּשָּׁבֹת בִּבְקָר הַשָּׁכֶם בָּאוּ אֶל-הַקָּבֵר עִם-עֲלוֹת
הַשָּׁמֶשׁ:

3 וַתֹּאמְרָנָה אִשָּׁה אֶל-אַחֹתָהּ מִי יִגָּל-לָנוּ אֶת-הָאֶבֶן מֵעַל פִּי-
הַקָּבֵר:

4 וַתִּשְׁאַנָּה אֶת-עֵינֶיהָ וַתִּרְאֶינָה כִּי הָאֶבֶן נִגְלָה כִּי גְדוּלָּה
הָיְתָה מְאֹד:

5 וַתִּבְאֶנָּה אֶל-תּוֹךְ הַקָּבֵר וַתִּרְאֶינָה נָעַר אֶחָד עוֹטָה מְעִיל לָבוֹן
יֹשֵׁב מֵעֵבֶר הַיְּמִין וַתִּפְהַלָּנָה:

6 וַיֹּאמֶר אֵלֵיהֶן אֶל-תַּבְּהִלָּה הִנֵּה אַתָּן מְבַקְשׁוֹת אֶת-יִשׁוּעַ
הַנָּצְרִי אֲשֶׁר נִצָּלָב הֲלֹא הוּא קָם וְאֵינָנוּ כֹּה רְאִינָה אֶת-
הַמָּקוֹם אֲשֶׁר שָׁמוּהוּ שָׁמָּה:

7 אַךְ-לִכְנָה וְהַגִּדְנָה לְתַלְמִידָיו וּלְפֶטְרוֹס כִּי הוּא הוֹלֵךְ
לִפְנֵיכֶם הַגָּלִילָה וְשָׁם תֵּרְאוּ אֹתוֹ כֹּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם:

8 וַתַּמְהַרְנָה לָצֵאת מִן-הַקֶּבֶר וַתְּנוֹסְסָה כִּי חֵיל וָפַחַד אֲחֻזּוֹן
וְלֹא-הִגִּידוּ לְאִישׁ דָּבָר כִּי יֵרְאוּ מְאֹד:

9 וַיְהִי כִּאֲחֶד בַּשָּׁבֹת בְּבֹקֶר אַחֲרֵי תְּקוּמָתוֹ וַיֵּרָא אֶל-מֵרְיָם
הַמַּגְדָּלִית רֹאשׁוֹנָה הִיא הָאִשָּׁה אֲשֶׁר הֶעֱבִיר מִמֶּנָּה שְׁבַע
רוּחוֹת רָעוֹת:

10 וְהִיא הִלְכָה וַתִּגַּד לְאַנְשֵׁי בְרִיתוֹ אֲשֶׁר הָיוּ עִמּוֹ וְהֵם
מִתְאַבְּלִים וּבֹכִים:

11 וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר שָׁמְעוּ כִּי הוּא חַי וְכִי נִרְאָה אֵלֵיהָ לֹא
הֶאֱמִינוּ לָהּ:

12 וְאַחֲרֵי-כֵן נִרְאָה בְּדַמּוֹת אַחֲרֵת אֶל-שְׁנַיִם מֵהֶם עַל-פְּנֵי
הַשָּׂדֶה כֹּאֲשֶׁר הָלְכוּ לְדֶרֶכָם:

13 וַיָּשׁוּבוּ וַיִּגִּידוּ לְאַחֲרִים וְלֹא הֶאֱמִינוּ גַם-בְּדִבְרֵיהֶם:

14 וַיֵּרָא אַחֲרֵי-כֵן אֶל-אֶחָד הָעָשָׂר בְּשִׁבְתָּם עַל-הַשִּׁלְחָן וַיֹּכִיחֵם עַל-חֹסֶר אֲמוּנָתָם וְעַל-קָשִׁי לָבָם כִּי לֹא-הֶאֱמִינוּ לְאֱלֹהֵי אֲשֶׁר רָאוּ אֹתוֹ אַחֲרֵי תְּקוּמָתוֹ:

15 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לָכוּ בְּכָל-הָאָרֶץ וְקִרְאוּ אֶת-הַבְּשׂוּרָה לְכָל-בָּשָׂר:

16 מִי אֲשֶׁר יֶאֱמִין וְיִטָּבֵל יִנָּשֵׁעַ וּמִי אֲשֶׁר לֹא-יֶאֱמִין יִנָּשָׂם:

17 וְאֵלֶּה הָאֲתוֹת אֲשֶׁר יַעֲשׂוּ בְיַדִּי הַמַּאֲמִינִים רוּחוֹת רָעוֹת יַעֲבִירוּ בְּשָׁמִי וּבִלְשׁוֹנוֹת חֲדָשׁוֹת יִדְבָּרוּן:

18 נִחָשִׁים כִּי-יִשָּׂאוּ אוֹ כִּי-יִנָּשְׂתוּ סַמִּים אֲשֶׁר מְנֹת בָּם לֹא יִרְעוּ וְלֹא יִשְׁחִיתוּ לָהֶם וַיִּדְּיָהֶם יְשִׁימוּ עַל-חוֹלִים וְחָיוּ מִחֲלִיָּם:

19 וַיְהִי כֹּאֲשֶׁר כָּלָה הָאָדוֹן יִשׁוּעַ לְדַבֵּר אֲלֵיהֶם וַיַּעַל הַשָּׁמַיְמָה וַיֵּשֶׁב לִימִין הָאֱלֹהִים:

20 וְהֵם יָצְאוּ וַיִּבְשְׂרוּ אֶת-הַבְּשׂוּרָה בְּכָל-מָקוֹם וַיֵּד-הָאָדוֹן הָיְתָה עִמָּם בְּמִלְאֲכָתָם וַיָּקָם אֶת-דְּבָרוֹ בְּאֲתוֹת אֲשֶׁר נַעֲשׂוּ בְיַדֵּיהֶם אָמֵן:

<https://adilsoncardoso.com/>

